

Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ISSN 0250-8168

L 159

32ο έτος

10 Ιουνίου 1989

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1616/89 του Συμβουλίου της 5ης Ιουνίου 1989 για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νήσου Μαυρικίου για την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου 1
- Συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νήσου Μαυρικίου για την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου 2
- Πρωτόκολλο αριθ. 1 για τις δυνατότητες αλιείας που παρέχει ο Μαυρίκιος και τη χρηματοδοτική συνεισφορά που παρέχει η Κοινότητα 7
- Πρωτόκολλο αριθ. 2 για την πειραματική αλιεία καρκινοειδών 8
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1617/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 9
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1618/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη 11
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1619/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της 13
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1620/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 15
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1621/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 που τροποποιεί τους ειδικούς γεωργικούς συντελεστές μετατροπής που εφαρμόζονται στον τομέα του ρυζιού 17
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1622/89 της Επιτροπής της 8ης Ιουνίου 1989 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια 19
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1623/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για την κριθή στην Ισπανία 24
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1624/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθαριού προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους 27

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1625/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους	30
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1626/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή σκληρού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους	33
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 για την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό	36
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1628/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 περί της πωλήσεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από τα δημόσια αποθέματα	38
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1629/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 για την μη εφαρμογή της προσαρμογής, που προβλέπεται μετά την τροποποίηση της τιμής την 1η Ιουλίου 1989, ορισμένων επιστροφών κατά την εξαγωγή και επιστροφών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης	39
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1630/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3537/88 για το άνοιγμα διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 112 000 τόνων σόργου που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως	40
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1631/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή μονοανθών γαρίφαλων (standard) καταγωγής Ισραήλ	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1632/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή πολυανθών γαρίφαλων (spray) καταγωγής Ισραήλ	43
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1633/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων	45
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1634/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί τροποποιήσεως του ποσού δάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης	49
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1635/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί τροποποιήσεως των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση	51
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1636/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη ...	53
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1637/89 της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα	55

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

89/365/ΕΟΚ:

- | | |
|--|----|
| * Οδηγία του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1989 που τροποποιεί την οδηγία 79/117/ΕΟΚ περί απαγορεύσεως της θέσεως σε κυκλοφορία και της χρησιμοποίησεως φυταφαρμακευτικών προϊόντων που περιέχουν ορισμένες δραστικές ουσίες | 58 |
|--|----|

89/366/ΕΟΚ:

- | | |
|---|----|
| * Οδηγία του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1989 για την τροποποίηση της οδηγίας 66/403/ΕΟΚ περί εμπορίας σπόρων γεωμήλων προς φύτευση | 59 |
|---|----|

Διορθωτικά

- | | |
|--|----|
| * Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1522/89 του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1989 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό γεωργικών προϊόντων (ΕΕ αριθ. L 149 της 1.6.1989) | 60 |
|--|----|

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1616/89 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 5ης Ιουνίου 1989

για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νήσου Μαυρικίου για την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και η Νήσος Μαυρικίου διεξήγαγαν διαπραγματεύσεις και μονόγραψαν συμφωνία αλιείας που προβλέπει την παροχή δυνατοτήτων αλιείας στους αλιείς της Κοινότητας στα ύδατα στα οποία η Νήσος Μαυρικίου έχει κυριαρχικά δικαιώματα ή δικαιοδοσία·

ότι η Κοινότητα έχει συμφέρον να εγκρίνει αυτή τη συμφωνία,

Άρθρο 1

Η συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας για την αλιεία στα ύδατα της Νήσου Μαυρικίου και της κυβέρνησης της Νήσου Μαυρικίου εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 5 Ιουνίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BARRIONUEVO PEÑA

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 86 της 7. 4. 1989, σ. 4.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 26 Μαΐου 1989 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα).

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Νήσου Μαυρικίου για την αλιεία στα ύδατα του Μαυρικίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ, που στη συνέχεια ονομάζεται η «Κοινότητα», και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΝΗΣΟΥ ΜΑΥΡΙΚΙΟΥ, που στη συνέχεια ονομάζεται «Μαυρίκιος»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ το πνεύμα συνεργασίας που απορρέει από τη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ και τις καλές σχέσεις συνεργασίας που επικρατούν μεταξύ της Κοινότητας και του Μαυρικίου,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ την επιθυμία του Μαυρικίου να προωθήσει την ορθολογική διαχείριση των αλιευτικών πόρων με την ενίσχυση της συνεργασίας,

ΥΠΕΝΘΥΜΙΖΟΝΤΑΣ ότι η Κοινότητα και ο Μαυρίκιος έχουν υπογράψει τη σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης και ότι, σύμφωνα με τη σύμβαση αυτή, ο Μαυρίκιος έχει ορίσει ζώνη αποκλειστικής οικονομικής εκμετάλλευσης 200 ναυτικών μιλίων από τις ακτές του, εντός της οποίας ασκεί τα κυριαρχικά του δικαιώματα με σκοπό την εξερεύνηση, εκμετάλλευση, διατήρηση και διαχείριση των πόρων της ζώνης αυτής, σύμφωνα με τις αρχές του Διεθνούς Δικαίου,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΜΕΝΟΙ να εδραιώσουν τις σχέσεις τους σε πνεύμα αμοιβαίας εμπιστοσύνης και σεβασμού των αμοιβαίων συμφερόντων τους στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να θεσπίσουν τους όρους και τις συνθήκες που διέπουν την άσκηση των αλιευτικών δραστηριοτήτων που παρουσιάζουν κοινό ενδιαφέρον για τα δύο μέρη,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Η παρούσα συμφωνία έχει ως στόχο τον καθορισμό των αρχών και των κανόνων που θα διέπουν στο μέλλον το σύνολο των όρων ασκήσεως της αλιείας από τα σκάφη που φέρουν τη σημαία των κρατών μελών της Κοινότητας, που στη συνέχεια καλούνται «σκάφη της Κοινότητας», στα ύδατα που υπάγονται, όσον αφορά τον αλιευτικό τομέα, στην κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία της Νήσου Μαυρικίου, που στη συνέχεια καλούνται «ύδατα Μαυρικίου», σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης και τους άλλους κανόνες του Διεθνούς Δικαίου.

Άρθρο 2

Ο Μαυρίκιος επιτρέπει στα σκάφη της Κοινότητας να αλιεύουν στα ύδατα του Μαυρικίου σύμφωνα με τους όρους της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 3

1. Η Κοινότητα υποχρεούται να λαμβάνει όλα τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίζει την τήρηση από τα σκάφη της των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας και των νόμων που διέπουν τις δραστηριότητες αλιείας στα ύδατα του Μαυρικίου, σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θαλάσσης και τους άλλους κανόνες του Διεθνούς Δικαίου.

2. Οι αρχές του Μαυρικίου κοινοποιούν στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κάθε πρόταση για τροποποίηση των κανόνων αυτών.

Άρθρο 4

1. Η άσκηση των δραστηριοτήτων αλιείας στα ύδατα του Μαυρικίου από τα σκάφη της Κοινότητας, σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, υπόκειται στην κατοχή μιας αδειάς η οποία εκδίδεται από τις αρχές του Μαυρικίου, μετά από αίτηση της Κοινότητας.

2. Η έκδοση της αδειάς υπόκειται στην καταβολή του τέλους εκ μέρους των ενδιαφερομένων πλοιοκτητών.

3. Οι διατυπώσεις για την υποβολή αιτήσεων για χορήγηση αδειών, το ποσό του τέλους και οι τρόποι πληρωμής καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 5

Τα μέρη αναλαμβάνουν τη δέσμευση να συντονίζουν τη δράση τους, είτε άμεσα είτε μέσω διεθνών οργανώσεων, για να διασφαλίσουν τη διαχείριση και τη διατήρηση των ζώντων πόρων του Ινδικού Ωκεανού, ιδίως κατ' εξοχήν μεταναστευτικών ειδών, και για να διευκολύνουν τη σχετική επιστημονική έρευνα.

Άρθρο 6

Σε αντιστάθμισμα των δυνατοτήτων αλιείας που παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 2, η Κοινότητα καταβάλλει στον Μαυρίκιο χρηματοδοτική συνεισφορά, σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου, με την επιφύλαξη της χρηματοδότησης για την οποία ο Μαυρίκιος μπορεί να επιλεγεί δυνάμει της σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ.

Άρθρο 7

1. Σε περίπτωση κατά την οποία οι αρχές του Μαυρικίου αποφασίσουν, λόγω μιας απρόβλεπτης εξέλιξης της κατάστασης των αποθεμάτων, να λάβουν μέτρα διατήρησης που πλήττουν τη δραστηριότητα των σκαφών της Κοινότητας, τα δύο μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις για την τροποποίηση του παραρτήματος και των πρωτοκόλλων που επισυνάπτονται στην παρούσα συμφωνία.
2. Οι διαβουλεύσεις αυτές βασίζονται στην αρχή ότι κάθε ουσιαστικός περιορισμός των αλιευτικών δικαιωμάτων που προβλέπονται στο πρωτόκολλο, θα αντισταθμίζεται από ισοδύναμη μείωση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς που καταβάλλει η Κοινότητα.
3. Όλα τα μέτρα διατήρησης που λαμβάνουν οι αρχές του Μαυρικίου, εφαρμόζονται εξίσου για τα σκάφη της Κοινότητας και άλλων τρίτων χωρών, με την επιφύλαξη ειδικών ρυθμίσεων μεταξύ αναπτυσσομένων κρατών της ίδιας γεωγραφικής περιοχής, συμπεριλαμβανομένων των αμοιβαίων διακανονισμών αλιείας.

Άρθρο 8

1. Τα μέρη συμφωνούν να εξετάζουν τα θέματα τα οποία αφορούν την εφαρμογή και τη σωστή λειτουργία της παρούσας συμφωνίας. Για το λόγο αυτό συνίσταται μεικτή επιτροπή. Η επιτροπή αυτή συνέρχεται μετά από αίτηση ενός των δύο μερών.
2. Σε περίπτωση διαφωνίας ως προς την ερμηνεία ή την εφαρμογή της συμφωνίας, τα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις.

Άρθρο 9

Καμιά διάταξη της παρούσας συμφωνίας δεν επηρεάζει ούτε προδικάζει καθ' οιονδήποτε τρόπο τις απόψεις των δύο μερών όσον αφορά όλα τα θέματα που σχετίζονται με το Δίκαιο της Θάλασσας.

Άρθρο 10

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής

Οικονομικής Κοινότητας, και υπό τους όρους που προβλέπονται στην εν λόγω συνθήκη, αφενός, και στην επικράτεια του Μαυρικίου, αφετέρου.

Άρθρο 11

Το παράρτημα και τα πρωτόκολλα της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της και, εκτός εάν υπάρχει αντίθετη διάταξη, η αναφορά στην παρούσα συμφωνία αποτελεί αναφορά σ' αυτά.

Άρθρο 12

1. Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για αρχική περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της. Εάν δεν τεθεί τέρμα στη συμφωνία εκ μέρους ενός των μερών με καταγγελία τουλάχιστον έξι μήνες πριν από την ημερομηνία λήξεως της περιόδου των τριών ετών, εξακολουθεί να ισχύει για συμπληρωματικές περιόδους τριών ετών, με την επιφύλαξη ότι δεν έγινε καμία κοινοποίηση καταγγελίας τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία λήξεως κάθε τριετούς περιόδου.
2. Σε περίπτωση που ένα συμβαλλόμενο μέρος κοινοποιήσει καταγγελία της συμφωνίας, τα συμβαλλόμενα μέρη μπορούν να αρχίσουν διαβουλεύσεις.
3. Πριν από το τέλος της περιόδου ισχύος του πρωτοκόλλου, τα συμβαλλόμενα μέρη αρχίζουν διαπραγματεύσεις για να καθορίσουν από κοινού τους όρους του πρωτοκόλλου για την επόμενη περίοδο και, εάν χρειαστεί, να επιφέρουν τις απαραίτητες τροποποιήσεις ή τις προσθήκες στο παράρτημα.

Άρθρο 13

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ισπανική, ιταλική, ολλανδική και πορτογαλική γλώσσα και καθένα από τα κείμενα αυτά είναι εξίσου αυθεντικό. Αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του μηνός που ακολουθεί την υπογραφή της.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΡΟΙ ΔΕΧΘΕΩΣ ΤΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΑΠΟ ΤΑ ΣΚΑΦΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΑ ΎΔΑΤΑ ΤΟΥ ΜΑΥΡΙΚΙΟΥ

1. Διατυπώσεις που εφαρμόζονται για την υποβολή αιτήσεως και την έκδοση αδειών

Η διαδικασία υποβολής αιτήσεων και έκδοσης αδειών που επιτρέπουν στα σκάφη της Κοινότητας να αλιεύουν στα ύδατα του Μαυρικίου είναι η ακόλουθη:

- α) Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στις αρχές του Μαυρικίου μέσω του αντιπροσώπου της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Μαυρίκιο αίτηση, που συντάσσει ο πλοιοκτήτης για κάθε πλοίο που επιθυμεί να αλιεύσει σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, τουλάχιστον είκοσι ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης της αιτουμένης περιόδου ισχύος. Η αίτηση υποβάλλεται σύμφωνα με το πρότυπο που προβλέπει ο Μαυρίκιος και το οποίο επισυνάπτεται στο παράρτημα.
- β) Κάθε άδεια εκδίδεται για τον πλοιοκτήτη για ένα συγκεκριμένο σκάφος. Με αίτηση της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων η άδεια που έχει εκδοθεί για ένα σκάφος είναι δυνατόν να αντικατασταθεί και, σε περιπτώσεις ανωτέρας βίας, αντικαθίσταται από άδεια για ένα άλλο σκάφος της Κοινότητας.
- γ) Οι άδειες παραδίδονται από τις αρχές του Μαυρικίου στον αντιπρόσωπο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στο Μαυρίκιο.
- δ) Το έγγραφο της άδειας πρέπει να βρίσκεται πάντοτε επί του σκάφους.
- ε) Οι αρχές του Μαυρικίου ανακοινώνουν πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της συμφωνίας τις ρυθμίσεις για την καταβολή των τελών για τη χορήγηση της άδειας, και πιο συγκεκριμένα, τα στοιχεία του τραπεζικού λογαριασμού και το νόμισμα στο οποίο θα γίνει η πληρωμή.

2. Διάρκεια ισχύος των αδειών και πληρωμή των προμηθειών για τα αλιευτικά τόνου

- α) Οι άδειες έχουν διάρκεια ισχύος ενός έτους. Είναι δυνατόν να ανανεώνονται.
- β) Τα τέλη αλιείας ορίζονται σε 20 Ecu ανά τόνο που αλιεύεται στα ύδατα του Μαυρικίου. Οι αιτήσεις για τη χορήγηση αδειών για τα αλιευτικά τόνου εκδίδονται μετά την προκαταβολή στο Μαυρίκιο ενός κατ' αποκοπή ποσού 1 000 Ecu ετησίως για κάθε αλιευτικό τόνου, που ισοδυναμεί με τα τέλη για 50 τόνους αλιευμένου τόνου στα ύδατα του Μαυρικίου ετησίως. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων συντάσσει στο τέλος κάθε ημερολογιακού έτους προσωρινή δήλωση των οφειλόμενων τελών για την περίοδο αλιείας, με βάση τις δηλώσεις αλιευμάτων που υποβάλλουν οι πλοιοκτήτες ταυτόχρονα στις αρχές του Μαυρικίου και στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Οι πλοιοκτήτες καταβάλλουν το αντίστοιχο ποσό στο δημόσιο ταμείο του Μαυρικίου το αργότερο στις 31 Μαρτίου του επόμενου έτους.

Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων συντάσσει την τελική δήλωση των οφειλόμενων τελών για μια περίοδο αλιείας, αφού λάβει υπόψη την υπάρχουσα επιστημονική μαρτυρία και όλα τα στατιστικά στοιχεία που είναι δυνατόν να συλλεγούν από τον ORSTOM, το ισπανικό ωκεανογραφικό ινστιτούτο για τις διεθνείς οργανώσεις αλιείας στον Ινδικό Ωκεανό. Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κοινοποιεί τη δήλωση στους πλοιοκτήτες, οι οποίοι πρέπει να εκπληρώσουν τις χρηματικές τους υποχρεώσεις εντός τριάντα ημερών. Σε περίπτωση που το οφειλόμενο ποσό για τις πραγματικές αλιευτικές ικανότητες είναι κατώτερο από το ποσό της προκαταβολής, το εναπομένον ποσό δεν επιστρέφεται στον πλοιοκτήτη.

3. Διάρκεια ισχύος των αδειών και πληρωμή των προμηθειών για τα άλλα πλοία

- α) Για τα σκάφη που αλιεύουν με παραγάδια (εκτός από τις τράτες με παραγάδια), οι άδειες έχουν διάρκεια ισχύος 3, 6 ή 12 μηνών. Τα ετήσια τέλη ορίζονται σε συνάρτηση με τους κοχ ως εξής: 60 Ecu ανά κοχ κατ' αναλογία του χρόνου διάρκειας της άδειας.
- β) Για τα σκάφη που ασκούν πειραματική αλιεία καρκινοειδών σύμφωνα με τις διατάξεις του πρωτοκόλλου 2, τα τέλη ορίζονται σε 25 Ecu ανά κοχ ετησίως.

4. Παρατηρήσεις

Όλα τα σκάφη άνω των 50 κοχ δέχονται, με αίτηση των αρχών του Μαυρικίου, παρατηρητή επί του πλοίου, που ορίζουν οι αρχές αυτές για να ελέγχει τα αλιεύματα στα ύδατα του Μαυρικίου. Στους παρατηρητές παρέχονται όλες οι απαραίτητες διευκολύνσεις για την άσκηση αυτού του καθήκοντος, περιλαμβανομένης της δυνατότητας πρόσβασης στους χώρους και στα έγγραφα. Ένας παρατηρητής δεν μπορεί να είναι παρών για περισσότερο χρόνο απ' όσο χρειάζεται για την άσκηση των καθηκόντων του. Τους παρέχεται ικανοποιητική τροφή και στέγη κατά την παραμονή τους επί του πλοίου. Σε περίπτωση που ένα σκάφος στο οποίο επιβαίνει παρατηρητής του Μαυρικίου εξέρχεται από τα ύδατα του Μαυρικίου, λαμβάνονται όλα τα μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι ο παρατηρητής θα επιστρέψει στον Μαυρίκιο το συντομότερο δυνατό, με έξοδα του πλοιοκτήτη.

5. Επικοινωνία με ασύρματο και δήλωση αλιευμάτων

Τα σκάφη άνω των 50 κοχ ανακοινώνουν σε ραδιοσταθμό (το όνομα, το σήμα μετάδοσης και τη συχνότητα του οποίου προσδιορίζονται στην άδεια), τον όγκο των αλιευμάτων επί του πλοίου κατά την είσοδο και έξοδο από τα ύδατα του Μαυρικού.

Οι πλοίαρχοι όλων των σκαφών, περιλαμβανομένων των σκαφών που αλιεύουν με παραγάδι, συμπληρώνουν έντυπο δήλωσης των αλιευμάτων που αναφέρει την ημερομηνία, τη θέση του σκάφους και την ποσότητα και τα είδη των αλιευμάτων. Τα αλιευτικά τόνου αναφέρουν επίσης τον αριθμό των αλιευμάτων και την αλιευθείσα ποσότητα ανά είδος. Τα έντυπα αυτά υποβάλλονται στις αρχές του Μαυρικού το αργότερο εντός 3 εβδομάδων από την επιστροφή των σκαφών στο λιμένα. Στην περίπτωση των σκαφών που αλιεύουν με παραγάδι, ωστόσο, οι δηλώσεις αυτές αποστέλλονται το αργότερο εντός μηνός από το τέλος κάθε τριμήνου.

6. Ζώνες αλιείας

Τα σκάφη της Κοινότητας μπορούν να αλιεύουν στα ύδατα του Μαυρικού εκτός από απόσταση 12 ναυτικών μιλίων από τις γραμμές βάσης. Τα σκάφη που αλιεύουν με παραγάδι επιτρέπεται να αλιεύουν αποκλειστικά στα ύδατα που αλιεύουν συνήθως: συγκεκριμένα στις περιοχές Soudan Bank, East Soudan Bank, St. Brandon και Nazareth Bank.

Εντούτοις, σε περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας συμφωνίας, επιτρέπεται στα αλιευτικά τόνου να αλιεύουν σε απόσταση μέχρι 5 μιλίων από τις γραμμές βάσης γύρω από τα νησιά Agalega. Η παρέκκλιση αυτή θα επανεξεταστεί στην πρώτη συνεδρίαση της μεικτής επιτροπής.

7. Δυνατότητες εκφόρτωσης

Τα αλιευτικά τόνου της Κοινότητας που χρησιμοποιούν τις εγκαταστάσεις του Port-Louis οφείλουν να πωλούν ένα μέρος των αλιευμάτων τους στη διομηχανία κονσέρβας τόνου του Μαυρικού σε τιμή που θα καθοριστεί με κοινή συμφωνία μεταξύ των πλοιοκτητών της Κοινότητας και των ιδιοκτητών της κονσερβοποιίας τόνου του Μαυρικού.

ΑΙΤΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΓΙΑ ΞΕΝΑ ΑΛΙΕΥΤΙΚΑ ΣΚΑΦΗ

Όνοματεπώνυμο του αιτούντος:

Διεύθυνση του αιτούντος:

Όνοματεπώνυμο και διεύθυνση του ναυλωτή του σκάφους, εάν διαφέρει από τον ανωτέρω:

Όνομα και διεύθυνση του ναυτλιακού πράκτορα στο Μαυρίκιο (εάν υπάρχει):

Όνομα του σκάφους:

Τύπος του σκάφους:

Χώρα νηολογήσεως:

Λιμένας και αριθμός νηολογίου:

Εξωτερικός προσδιορισμός του αλιευτικού σκάφους:

Σήμα και συχνότητα ασύρματης επικοινωνίας:

Μήκος του σκάφους:

Πλάτος του σκάφους:

Τύπος και δύναμη του κινητήρα:

Μεικτή χωρητικότητας:

Καθαρή χωρητικότητας:

Ελάχιστο πλήρωμα:

Είδος ασκούμενης αλιείας:

Προτεινόμενα είδη ιχθύων:

Αιτούμενη διάρκεια ισχύος:

Βεβαιώνω ότι τα παραπάνω στοιχεία είναι ορθά.

Ημερομηνία: Υπογραφή:

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 1

για τις δυνατότητες αλιείας που παρέχει ο Μαυρίκιος και τη χρηματοδοτική συνεισφορά που παρέχει η Κοινότητα

Άρθρο 1

1. Σύμφωνα με το άρθρο 2 της συμφωνίας και για περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος της, χορηγούνται οι ακόλουθες δυνατότητες αλιείας:
 - για αλιευτικά τόνου ανοικτής θαλάσσης: άδειες για 40 σκάφη,
 - για σκάφη που αλιεύουν με παραγάδι (εκτός από τις τράτες με παραγάδια): άδειες για 100 κοχ ανά μήνα για ένα έτος κατά μέσο όρο.
2. Αυτές οι δυνατότητες αλιείας είναι δυνατόν, εάν το ζητήσει η Κοινότητα, να αυξηθούν με απόφαση της μεικτής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 8 της συμφωνίας.

Άρθρο 2

1. Η χρηματική αντιστάθμιση που αναφέρεται στη συμφωνία καθορίζεται για την προαναφερθείσα περίοδο σε 1 200 000 Ecu και καταβάλλεται σε τρεις ετήσιες δόσεις.
2. Στην περίπτωση των αλιευτικών τόνου, η αντιστάθμιση αυτή καλύπτει βάρος αλιευμάτων στα ύδατα του Μαυρικίου 7 500 τόνων αλιευόμενου τόνου κατ' έτος. Σε περίπτωση που η ετήσια ποσότητα τόνου που αλιεύουν τα σκάφη της Κοινότητας στα ύδατα του Μαυρικίου υπερβαίνει την ποσότητα αυτή, η προαναφερθείσα αντιστάθμιση αυξάνεται κατά 50 Ecu για κάθε επιπλέον αλιευόμενο τόνο.
3. Ο Μαυρίκιος έχει την αποκλειστική αρμοδιότητα για τη χρησιμοποίηση αυτής της αντιστάθμισης.
4. Η χρηματική αντιστάθμιση καταβάλλεται σε ανοικτό λογαριασμό σε χρηματοπιστωτικό ίδρυμα ή σε άλλο οργανισμό που ορίζει ο Μαυρίκιος.

Άρθρο 3

1. Η Κοινότητα καταβάλλει επίσης συνεισφορά 480 000 Ecu για τη χρηματοδότηση επιστημονικών και τεχνικών προγραμμάτων (συμπεριλαμβανομένων του εξοπλισμού, έργων υποδομής, κλπ.) για τη βελτίωση των γνώσεων σχετικά με τα αποθέματα ιχθύων και την αλιεία γενικότερα.
2. Οι αρμόδιες αρχές του Μαυρικίου στέλνουν στην Κοινότητα συνοπτική έκθεση για τη χρησιμοποίηση των κεφαλαίων αυτών.
3. Η συνεισφορά της Κοινότητας στα επιστημονικά και τεχνικά προγράμματα καταβάλλεται σε λογαριασμό που ορίζουν οι αρχές του Μαυρικίου.

Άρθρο 4

Τα δύο μέρη συμφωνούν ότι η βελτίωση των ικανοτήτων και της τεχνογνωσίας των απασχολούμενων στη θαλάσσια αλιεία ατόμων αποτελεί βασικό όρο για την επιτυχία της συνεργασίας τους. Για το σκοπό αυτό, η Κοινότητα παρέχει στους υπηκόους του Μαυρικίου βοήθεια για την εύρεση θέσεων σε ιδρύματα των κρατών μελών της ή κρατών με τα οποία έχει συνάψει συμφωνίες συνεργασίας και θα διαθέσει ποσό 120 000 Ecu για υποτροφίες σπουδών ή πρακτικής εξάσκησης μέγιστης διάρκειας 5 ετών για διάφορα επιστημονικά, τεχνικά και οικονομικά θέματα που αφορούν τον τομέα της αλιείας. Από το παραπάνω ποσό είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί ποσό μέχρι 40 000 Ecu, εάν το ζητήσουν οι αρχές του Μαυρικίου, για να καλυφθεί το κόστος συμμετοχής σε διεθνείς συναντήσεις που αφορούν τον τομέα της αλιείας.

Άρθρο 5

Σε περίπτωση που η Κοινότητα δεν πραγματοποιήσει τις προαναφερθείσες πληρωμές, είναι δυνατό να ανασταλεί η εφαρμογή της συμφωνίας αλιείας.

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ αριθ. 2
για την πειραματική αλιεία καρκινοειδών

Άρθρο 1

Σύμφωνα με το άρθρο 2 της συμφωνίας χορηγούνται, για περίοδο 18 μηνών από την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος της, άδειες αλιείας καρκινοειδών στα ύδατα του Μαυρικού, στο πλαίσιο εξερευνητικών αποστολών, για μέγιστη ποσότητα 1 200 τόνων κοχ το μήνα σε ετήσια βάση.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του πρωτοκόλλου αριθ. 1, η χρηματοδοτική συνεισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας καθορίζεται σε κατ' αποκοπήν ποσό 150 000 Ecu για τη διάρκεια των εξερευνητικών αποστολών.

Άρθρο 3

Πριν από τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1, τα μέρη διεξάγουν διαβουλεύσεις στα πλαίσια της μεικτής επιτροπής που αναφέρεται στο άρθρο 8 της συμφωνίας, με σκοπό να ορίσουν, με βάση τα αποτελέσματα των εξερευνητικών επιστολών που θα έχουν κοινοποιηθεί στις αρχές του Μαυρικού, τις δυνατότητες αλιείας καρκινοειδών για τους υπόλοιπους 18 μήνες της πρώτης περιόδου που καλύπτει η αίτηση, η οποία αναφέρεται στο άρθρο 12 της συμφωνίας, καθώς και την αντίστοιχη χρηματική αντιστάθμιση που καταβάλλει η Κοινότητα.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1617/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25%, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 8 Ιουνίου 1989·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2401/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 96.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές	
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
0709 90 60	36,26	128,75
0712 90 19	36,26	128,75
1001 10 10	60,64	191,57 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	60,64	191,57 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	35,73	123,12
1001 90 99	35,73	123,12
1002 00 00	63,32	115,64 ⁽³⁾
1003 00 10	53,90	121,56
1003 00 90	53,90	121,56
1004 00 10	44,96	91,46
1004 00 90	44,96	91,46
1005 10 90	36,26	128,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	36,26	128,75 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	54,40	135,90 ⁽⁴⁾
1008 10 00	53,90	14,98
1008 20 00	53,90	8,85 ⁽⁵⁾
1008 30 00	53,90	0,00 ⁽⁶⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
1008 90 90	53,90	0,00
1101 00 00	65,71	187,07
1102 10 00	103,35	176,59
1103 11 10	107,63	309,53
1103 11 90	69,15	199,45

(¹) Για τον σκληρό σίτο καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(³) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 Ecu ανά τόνο.

(⁴) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM, η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(⁵) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 Ecu ανά τόνο.

(⁶) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10) και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 271 της 10. 12. 1971, σ. 22).

(⁷) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάρχει στον κωδικό ΣΟ 1008 90 10 (τριτικά), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1618/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2402/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντε-

λεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
— για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 8 Ιουνίου 1989·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν·

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 205 της 30. 7. 1988, σ. 99.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσδίδονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(Ευυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0,64
0712 90 19	0	0	0	0,64
1001 10 10	0	0,85	0,85	0,85
1001 10 90	0	0,85	0,85	0,85
1001 90 91	0	6,86	6,86	0
1001 90 99	0	6,86	6,86	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	2,54	2,54	2,54
1004 00 90	0	2,54	2,54	2,54
1005 10 90	0	0	0	0,64
1005 90 00	0	0	0	0,64
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	9,60	9,60	0

Β. Βύνη

(Ευυ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	12,21	12,21	0	0
1107 10 19	0	9,12	9,12	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1619/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1219/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στους κωδικούς ΣΟ 1006 10, 1006 20 και 1006 30⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1546/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2699/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1538/89⁽⁶⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2699/88 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 9.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 4. 6. 1987, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 241 της 1. 9. 1988, σ. 27.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 3. 6. 1989, σ. 6.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(Ecu/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Πορτογαλία	Καθεστώς κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86	ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ (1) (2) (3)	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή ΡΤΟΜ) (3)
1006 10 21	—	—	145,18	297,57
1006 10 23	—	200,10	129,80	266,80
1006 10 25	—	200,10	129,80	266,80
1006 10 27	—	200,10	129,80	266,80
1006 10 92	—	—	145,18	297,57
1006 10 94	—	200,10	129,80	266,80
1006 10 96	—	200,10	129,80	266,80
1006 10 98	—	200,10	129,80	266,80
1006 20 11	—	—	182,38	371,96
1006 20 13	—	250,13	163,15	333,50
1006 20 15	—	250,13	163,15	333,50
1006 20 17	—	250,13	163,15	333,50
1006 20 92	—	—	182,38	371,96
1006 20 94	—	250,13	163,15	333,50
1006 20 96	—	250,13	163,15	333,50
1006 20 98	—	250,13	163,15	333,50
1006 30 21	13,05	—	236,30	496,46
1006 30 23	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 25	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 27	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 42	13,05	—	236,30	496,46
1006 30 44	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 46	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 48	12,97	410,67	261,89	547,56
1006 30 61	13,90	—	252,01	528,73
1006 30 63	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 30 65	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 30 67	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 30 92	13,90	—	252,01	528,73
1006 30 94	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 30 96	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 30 98	13,90	440,24	281,14	586,99
1006 40 00	0	—	33,02	72,04

(1) Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 551/85.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και εδαφών και που εισάγονται στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

(3) Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

NB: Οι εισφορές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη δοθήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1620/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1219/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2700/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1539/89⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθορισμένες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
 (2) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 9.
 (3) ΕΕ αριθ. L 241 της 1. 9. 1988, σ. 30.
 (4) ΕΕ αριθ. L 151 της 3. 6. 1989, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

(Εκμ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1621/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

που τροποποιεί τους ειδικούς γεωργικούς συντελεστές μετατροπής που εφαρμόζονται στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με την αξία της λογιστικής μονάδας και το συντελεστή μετατροπής που θα εφαρμοστεί στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 σχετικά με τα νομισματικά εξισωτικά ποσά στο γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι στον τομέα του ρυζιού οι ειδικοί γεωργικοί συντελεστές μετατροπής καθιερώθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1540/89⁽⁶⁾· ότι οι συντελεστές αυτοί πρέπει να τροποποιηθούν δάσει των διατάξεων των άρθρων 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3521/88⁽⁸⁾·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 καθόρισε τις λεπτομέρειες του υπολογισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών· ότι οι τιμές συναλλάγματος τοις μετρητοίς που διαπιστώθηκαν σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3153/85 κατά την περίοδο από τις 31 Μαΐου έως τις 6 Ιουνίου 1989 για τη λίρα στερλίνα και την ισπανική πεσέτα οδηγούν, δάσει του άρθρου 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85, στην τροποποίηση των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που εφαρμόζονται για το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ισπανία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 304 της 30. 10. 1986, σ. 25.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 3. 6. 1989, σ. 10.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 4.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 307 της 12. 11. 1988, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**Ειδικός γεωργικός συντελεστής μετατροπής για το ρύζι.**

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86]

1 Ecu =	48,2869	FB
=	2,34113	DM
=	8,93007	Dkr
=	197,365	Dra
=	148,199	Pta
=	7,85183	FF
=	0,873900	£Irl
=	1 693,30	Lit
=	2,63785	Fl
=	0,745954	£UK

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1622/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 8ης Ιουνίου 1989

περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1870/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86⁽³⁾, καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο FOB.

ότι, μετά από μια απόφαση σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας, η Επιτροπή χορήγησε στο Euroaid 1 810 τόνους αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη.

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό

αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 περί των γενικών μέτρων διακίνησης στην Κοινότητα προϊόντων που χορηγούνται βάσει της κοινοτικής επισιτιστικής βοήθειας⁽⁴⁾, ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης, καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πραγματοποιείται, ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια, συγκέντρωση γαλακτοκομικών προϊόντων στην Κοινότητα, προκειμένου να τα προμηθευτούν οι δικαιούχοι που αναφέρονται στο παράρτημα, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και τους όρους που παρατίθενται στα παραρτήματα. Η ανάθεση της προμήθειας των εν λόγω προϊόντων πραγματοποιείται με διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 8 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 1. 7. 1988, σ. 7.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΠΑΡΤΙΔΕΣ Α και Β

1. Δράσεις αριθ. 111/89 και 112/89 (*) — Απόφαση της Επιτροπής της 3. 3. 1989
2. Πρόγραμμα: 1989
3. Δικαιούχος: Euronaid, PO box 77, 2340 AB, Oegstgeest, Nederland
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (*): βλέπε ΕΕ αριθ. C 103 της 16. 4. 1987
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: βλέπε παράρτημα II
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: διταμινούχο αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος : βλέπε κατάλογο ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 4 (I.1.B.1 έως I.1.B.3) A1 έως A7, A9 έως A12, B1 έως B5 και B7 έως B12: (*) (*) (*) · A8: (*) (*) (*) (*) · B6: (*) (*) (*) (*)
8. Συνολική ποσότητα: 180 τόνοι (Α: 865 τόνοι — Β: 945 τόνοι)
9. Αριθμός παρτίδων: 2
10. Συσκευασία και σήμανση ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾: 25 kg, βλέπε ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σσ. 4 και 6 (I.1.B.4 και I.1.B.4.3)
Συμπληρωματικές ενδείξεις στη συσκευασία:
Α: «ACTION N° 111/89 / FOR FREE DISTRIBUTION»
Β: «ACTION N° 112/89 / FOR FREE DISTRIBUTION»
και ΕΕ αριθ. C 216 της 14. 8. 1987, σ. 6 (I.1.B.5)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος (*) ⁽¹⁴⁾: κοινοτική αγορά
Η παρασκευή του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και η ενσωμάτωση των διταμινών πρέπει να γίνει μετά την κατακύρωση της προμήθειας
12. Στάδιο παράδοσης: παράδοση στο λιμάνι φόρτωσης
13. Λιμάνι φόρτωσης: —
14. Λιμάνι εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμάνι εκφόρτωσης: —
16. Διεύθυνση της αποθήκης και, κατά περίπτωση, λιμάνι εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 22. 7 έως 7. 8. 1989
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: διαγωνισμός
20. Σε περίπτωση διαγωνισμού, ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (*): 26. 6. 1989, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερου διαγωνισμού:
 - α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 3. 7. 1989, ώρα 12.00
 - β) περίοδος κατά την οποία το εμπόρευμα πρέπει να είναι διαθέσιμο στο λιμάνι φόρτωσης: 29. 7. έως 14. 8. 1989
 - γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: —
22. Ποσό της εγγύησης του διαγωνισμού: 20 Ecu ανά τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της προσφοράς εκφρασμένου σε Ecu
24. Διεύθυνση για την αποστολή προσφορών: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (τέλεξ AGREC 22037 B)
25. Επιστροφή που καταβάλλεται με αίτηση του υπερθεματιστή (*): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 30. 5. 1989, όπως καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1476/89 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 146 της 30. 5. 1989, σ. 14)

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Μετά από αίτηση του δικαιούχου, ο υπερθεματιστής του χορηγεί πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεβαιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (³) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής: βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (⁴) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση:
- είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
 - είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30, 236 20 05.
- (⁵) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987, σ. 56) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και, ενδεχομένως, τα νομισματικά εξισωτικά ποσά και τα εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο σημείο 25 του παρόντος παραρτήματος.
- (⁶) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα υγειονομικό πιστοποιητικό.
- (⁷) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στους αντιπροσώπους των δικαιούχων, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως.
- (⁸) Ο προμηθευτής πρέπει να αποστείλει αντίγραφο του πρωτοτύπου του λογαριασμού εις: MM De Keyzer & Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (⁹) Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας για το Σουδάν πρέπει να προσδιορίζει το ποσοστό ραδιενέργειας καισίου 134 και 137 και ιωδίνης 131.
- (¹⁰) Το πιστοποιητικό ραδιενέργειας πρέπει να εκδίδεται από μια επίσημη αρχή και να επικυρώνεται για την Αίγυπτο.
- (¹¹) Ο υπερθεματιστής υποβάλει στον παραλαμβάνοντα πλήρη κατάλογο του περιεχομένου κάθε εμπορευματοκιβωτίου, διευκρινίζοντας τον αριθμό σάκων που αντιστοιχούν σε κάθε παρτίδα φόρτωσης όπως καθορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.
- Ο υπερθεματιστής οφείλει να σφραγίζει κάθε εμπορευματοκιβώτιο με αριθμημένο σύστημα σφράγισης, του οποίου ο αριθμός πρέπει να δίδεται στον δικαιούχο αποστολέα.
- (¹²) Η φόρτωση πρέπει να γίνεται σε containers 20 ποδών, με όρους FCL/LCL. Ο προμηθευτής αναλαμβάνει τη δαπάνη στοιβάξεως των containers στο σταθμό των containers στο λιμάνι φορτώσεως. Ο δικαιούχος αναλαμβάνει τις δαπάνες μεταγενέστερων φορτώσεων, συμπεριλαμβανομένης της δαπάνης αναλήψεως των containers από το σταθμό των containers. Δεν εφαρμόζονται οι διατάξεις του άρθρου 13 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87.
- (¹³) Παρτίδα Α: τουλάχιστον 58 containers. Παρτίδα Β: τουλάχιστον 58 containers.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário
A	865	A1: 15	Euroaid	Chile
		A2: 135	Euroaid	Ecuador
		A3: 120	Euroaid	Peru
		A4: 15	Euroaid	Brasil
		A5: 15	Euroaid	Paraguay
		A6: 175	Euroaid	Haiti
		A7: 60	Euroaid	Dominican Republic
		A8: 180	Euroaid	Egypt
		A9: 30	Euroaid	Jordan
		A10: 45	Euroaid	Burkina Faso
		A11: 15	Euroaid	Côte d'Ivoire
		A12: 60	Euroaid	Guinea-Bissau
B	945	B1: 60	Euroaid	Sénégal
		B2: 15	Euroaid	Sierra Leone
		B3: 180	Euroaid	Zaire
		B4: 360	Euroaid	Madagascar
		B5: 60	Euroaid	Moçambique
		B6: 30	Euroaid	Sudan
		B7: 45	Euroaid	Uganda

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestimmingsland País destinatário
		B8 : 15	Euroaid	Bangladesh
		B9 : 60	Euroaid	Malawi
		B10 : 45	Euroaid	Rwanda
		B11 : 30	Euroaid	Tanzania
		B12 : 45	Euroaid	India

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1623/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί ειδικού μέτρου παρεμβάσεως για την κριθή στην Ισπανία

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η παραγωγή κριθής στην Ισπανία υπερβαίνει τις ανάγκες της χώρας αυτής·

ότι οι δυνατότητες απορροφήσεως του πλεονάσματος αυτού από την αγορά της Κοινότητας είναι περιορισμένες· ότι η αγορά της Ισπανίας μπορεί να ανακουφιστεί με την εξαγωγή, προς τις τρίτες χώρες, μέρους των πλεονασματικών ποσοτήτων κριθής· ότι λαμβάνοντας υπόψη τις τιμές στην παγκόσμια αγορά κριθής η εξαγωγή είναι δυνατό να πραγματοποιηθεί μόνο με χορήγηση επιστροφής·

ότι, ωστόσο, το καθεστώς που αναφέρεται στο άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 αφορά την εξαγωγή από κάθε κράτος μέλος· ότι ένα τέτοιο καθεστώς είναι, ως εκ τούτου, όχι μόνο ακατάλληλο για τη λύση του παρόντος προβλήματος, αλλά μπορεί επίσης να ευνοήσει την εξαγωγή του αραβοσίτου από τα κράτη μέλη που βρίσκονται σε κατάσταση αγοράς διαφορετική από αυτή που υπάρχει στην Ισπανία·

ότι, επειδή δεν υπάρχουν κατάλληλα μέτρα, μπορούν να τεθούν στην παρέμβαση στην Ισπανία κατά τη διάρκεια του εμπορικού έτους μαζικές ποσότητες κριθής σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, των οποίων η μοναδική δυνατότητα διαθέσεως είναι, για κάθε περίπτωση, η εξαγωγή προς τις τρίτες χώρες· ότι, για να αποφευχθεί η παρέμβαση που αναφέρεται παραπάνω, πρέπει να ληφθεί, κατά την έννοια του άρθρου 8 του εν λόγω κανονισμού, ειδικό μέτρο παρεμβάσεως με σκοπό να ανακουφιστεί η ισπανική αγορά· ότι, εξάλλου, πρέπει να δοθεί στο εν λόγω μέτρο ο χαρακτήρας αμέσου ενθαρρύνσεως των εξαγωγών και να αποφευχθούν έτσι πολύ υψηλά έξοδα που θα προέκυπταν για τον κοινοτικό προϋπολογισμό από μέτρα αγοράς ή αποδεματοποίησης των προϊόντων τα οποία θα έπρεπε στη συνέχεια να εξαχθούν οπωσδήποτε· ότι η χορήγηση επιστροφής, το ποσό της οποίας θα καθοριζόταν με διαγωνισμό και η οποία είναι σχετική μόνο με την παραγωγή που εξάγεται από την Ισπανία, μπορεί να αποτελέσει κατάλληλο μέτρο για το σκοπό αυτό·

ότι οι στόχοι του μέτρου δεν δικαιολογούν τη χορήγηση επιστροφής παρά μόνο για την κριθή που αντιστοιχεί στην

απαιτούμενη για αποδοχή στην παρέμβαση ποιότητα όπως καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3495/88⁽⁴⁾· ότι, εντούτοις, αποδεικνύεται απαραίτητο να προβλεφθεί μια εξαίρεση όσον αφορά το ειδικό θάρος, αφού ληφθούν υπόψη οι ειδικές κλιματολογικές καταστάσεις που επηρέασαν την Ισπανία κατά το έτος αυτό· ότι ο αρμόδιος οργανισμός πρέπει να δεβαιωθεί ότι η εξαγόμενη κριθή αντιστοιχεί στην ποιότητα αυτή·

ότι η φύση και οι στόχοι του εν λόγω μέτρου καθιστούν κατάλληλη την έναντι αυτού αναλογική εφαρμογή του άρθρου 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθώς και των κανονισμών που εκδόθηκαν κατ'εφαρμογή αυτού του κανονισμού, ιδίως τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού στον τομέα των σιτηρών των γενικών κανόνων των σχετικών με τη χορήγηση των επιστροφών και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού αυτών των επιστροφών⁽⁵⁾, καθώς και τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Επιτροπής της 4ης Φεβρουαρίου 1975 περί καθιερώσεως των λεπτομερειών εφαρμογής διαγωνισμού για την επιστροφή κατά την εξαγωγή στον τομέα των σιτηρών⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2788/86⁽⁷⁾·

ότι μπορεί να υπάρξει παρέκκλιση από τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 ο οποίος προβλέπει τις προθεσμίες που πρέπει να τηρηθούν μεταξύ της δημοσίευσης του διαγωνισμού και της πρώτης επί μέρους προσφοράς δεδομένου ότι οι συμμετέχοντες στο διαγωνισμό γνωρίζουν ήδη τους όρους του διαγωνισμού αυτού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 προβλέπει, μεταξύ άλλων δεσμεύσεων του υπερθεματιστή, την υποχρέωση να καταθέσει αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής· ότι μια εγγύηση 12 Ecu ανά τόνο που συνιστάται κατά την υποβολή της μπορεί να εξασφαλίσει την τήρηση της υποχρέωσης αυτής·

ότι, για να υπάρξει ίση μεταχείριση όλων των ενδιαφερομένων, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί ίδια διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών που έχουν εκδοθεί·

ότι, για την καλή διεξαγωγή της διαδικασίας διαγωνισμού για την εξαγωγή, επιβάλλεται να προβλεφθεί μια ελάχιστη ποσότητα καθώς και η προθεσμία και ο τύπος της διαβίσεως των προσφορών που κατατίθενται στις αρμόδιες υπηρεσίες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισεως Σιτηρών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 174 της 14. 7. 1977, σ. 15.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 306 της 11. 11. 1988, σ. 26.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 10. 9. 1986, σ. 32.⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Εφαρμόζεται ειδικό μέτρο παρεμβάσεως υπό μορφή επιστροφής κατά την εξαγωγή για 300 000 τόνους κριθής που εξάγονται από την Ισπανία.

Το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθώς και οι διατάξεις που εκδόθηκαν κατ' εφαρμογή αυτού του άρθρου εφαρμόζονται κατ' αναλογία, στην εν λόγω επιστροφή.

2. Ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως αναλαμβάνει την υποχρέωση εφαρμογής του μέτρου που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 2

1. Προκειμένου να καθορισθεί το ποσό της επιστροφής που προβλέπεται στο άρθρο 1, διεξάγεται διαγωνισμός.

2. Ο διαγωνισμός αφορά τις ποσότητες κριθής που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, οι οποίες πρέπει να εξαχθούν προς τις χώρες των ζωνών I έως VIII που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής⁽¹⁾, στη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους.

3. Ο διαγωνισμός είναι ανοιχτός έως την 1η Ιουνίου 1990. Κατά τη διάρκειά του γίνονται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί για τους οποίους οι ημερομηνίες καταθέσεως των προσφορών καθορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75, η ημερομηνία λήξεως υποβολής προσφορών για την πρώτη μερική πρόσκληση υποβολής προσφορών είναι η 15η Ιουνίου 1989.

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως που ορίζεται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

5. Ο διαγωνισμός γίνεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού καθώς και τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75.

Άρθρο 3

Μία προσφορά ισχύει μόνον:

- εάν αφορά τουλάχιστον 1 000 τόνους,
- εάν συνοδεύεται:

- από καθορισμό εκ των προτέρων του ισπανικού νομισματικού εξισωτικού ποσού που ισχύει την τελευταία ημέρα κάθε προθεσμίας υποβολής των προσφορών,
- από τη δέσμευση που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75, με την οποία ορίζεται ότι το πιστοποιητικό εξαγωγής θα ζητηθεί στην Ισπανία.

Άρθρο 4

Η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 είναι 12 Ecu ανά τόνο.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽²⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται

σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 θεωρούνται, για τον καθορισμό της διάρκειας ισχύος τους, ότι εκδόθηκαν την ημέρα καταθέσεως της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που εκδίδονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού, ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, έως το τέλος του τρίτου μήνα που ακολουθεί.

Άρθρο 6

1. Η Επιτροπή αποφασίζει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75:

- είτε για τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75,
- είτε να μη δώσει συνέχεια στο διαγωνισμό.

2. Όταν καθορίζεται μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται σε αυτόν ή σε αυτούς που υπέβαλαν προσφορά και των οποίων η προσφορά κυμαίνεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε χαμηλότερο επίπεδο.

3. Η επιστροφή που κατακυρώνεται μπορεί να χορηγηθεί μόνον αν η ποιότητα της εξαγόμενης κριθής αντιστοιχεί τουλάχιστον στην απαιτούμενη για αποδοχή στην παρέμβαση ποιότητα, όπως καθορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/77, με εξαίρεση το ελάχιστο ειδικό βάρος που φθάνει στα 62 kg/hl.

Για το σκοπό αυτό, ο αρμόδιος οργανισμός επιβάλλει την πραγματοποίηση, από συγκεκριμένο οργανισμό ή εταιρεία, ανάλυσης του φορτωθέντος εμπορεύματος και φυλάσσει, στη διάθεση της Επιτροπής, ένα επιπλέον δείγμα από κάθε παρτίδα, το οποίο λαμβάνεται και σφραγίζεται παρουσία του υπερθεματιστού ή του αντιπροσώπου του. Τα έξοδα δειγματοληψίας και ανάλυσης δαρούνουν τον υπερθεματιστή.

Άρθρο 7

Οι προσφορές που κατατίθενται πρέπει να φτάσουν στην Επιτροπή μέσω του ισπανικού οργανισμού παρεμβάσεως για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως προβλέπεται στην προκήρυξη διαγωνισμού. Πρέπει να διαβιβαστούν σύμφωνα με το σχήμα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Σε περίπτωση που δεν υπάρχουν προσφορές, ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως ενημερώνει σχετικά την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο.

Η καθορισμένη ώρα για την κατάθεση των προσφορών είναι η ώρα Βελγίου.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εβδομαδιαίος διαγωνισμός της επιστροφής για την εξαγωγή κριθής προς τις χώρες των ζωνών I έως VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1623/89]

Τέλος της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

1	2	3
Αρίθμηση των υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σε Ecu/τόνο
1		
2		
3		
κλπ.		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1624/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθαριού προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στον τομέα των σιτηρών σε περίπτωση διαταράξεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2560/77⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθιερώσεως, στον τομέα των σιτηρών, κανόνων σχετικών με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και με τα κριτήρια καθορισμού του ύψους των⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την παρούσα κατάσταση στις αγορές των σιτηρών, είναι σκόπιμο να ανοίξει για το κριθάρι διαγωνισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75, καθώς και για την περίπτωση κατά την οποία η εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη υποπερίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 θα αποδειχθεί αναγκαία της εισφοράς κατά την εισαγωγή που προβλέπεται από αυτή τη διάταξη· ότι υφίστανται ανάγκες σε ορισμένες συγκεκριμένες αγορές και ότι, προς εξασφάλιση του ανεφοδιασμού τους, ενδείκνυται ο διαγωνισμός κατά την εξαγωγή να περιοριστεί στις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους·

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής της διαδικασίας διαγωνισμού θεσπίστηκαν, για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εξαγωγή, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2788/86⁽⁷⁾, και για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2788/86· ότι, μεταξύ των υποχρεώσεων των συμμετεχόντων, περιλαμβάνεται και εκείνη της υποβολής αιτήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής·

ότι μια ασφάλεια συμμετοχής στο διαγωνισμό εκ 12 Ecu ανά τόνο, παρεχόμενη κατά την υποβολή της προσφοράς, δύναται να εξασφαλίσει την τήρηση της υποχρεώσεως αυτής·

ότι, για την εξασφάλιση ίσης μεταχειρίσεως των ενδιαφερομένων, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η ομοιόμορφη διάρκεια ισχύος των χορηγούμενων πιστοποιητικών·

ότι η καλή διεξαγωγή του διαγωνισμού, εν όψει των εξαγωγών, επιβάλλει την πρόβλεψη μιας ελάχιστης ποσότητας, καθώς και της προθεσμίας και του τρόπου διαδικασίας των υποβληθεισών προσφορών στις αρμόδιες υπηρεσίες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διενεργείται διαγωνισμός περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή, που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 ή/και της εισφοράς κατά την εξαγωγή, που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75.

2. Ο διαγωνισμός αφορά κριθάρι προοριζόμενο να εξαχθεί προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους, που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής⁽⁹⁾.

3. Ο διαγωνισμός παραμένει ανοικτός μέχρι την 1η Ιουνίου 1990. Κατά τη διάρκειά του, διενεργούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί των οποίων οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής προσφορών προσδιορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 2

Η προσφορά ισχύει μόνον εάν αναφέρεται σε 1 000 τόνους τουλάχιστον.

Άρθρο 3

Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 είναι 12 Ecu ανά τόνο.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 82.

(4) ΕΕ αριθ. L 303 της 28. 11. 1977, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(6) ΕΕ αριθ. L 319 της 20. 11. 1973, σ. 10.

(7) ΕΕ αριθ. L 257 της 10. 9. 1986, σ. 32.

(8) ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.

(9) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽¹⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 ή το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 θεωρούνται, για τον προσδιορισμό της διάρκειάς τους, ότι εξεδόθησαν την ημέρα καταθέσεως της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, μέχρι το τέλος του τρίτου κατά σειρά μηνός.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 και (ΕΟΚ) αριθ. 279/75, η Επιτροπή αποφασίζει, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75:

- είτε τον καθορισμό μιας μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75,
- είτε τον καθορισμό μιας ελάχιστης εισφοράς κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75,
- είτε τη μη συνέχιση του διαγωνισμού.

2. Όταν καθοριστεί μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ εκείνου ή

εκείνων εκ των υποβαλλόντων προσφορά, των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε επίπεδο κατώτερο, καθώς και σε υποβαλλόντα προσφορά του οποίου η προσφορά αφορά εισφορά κατά την εξαγωγή.

Όταν καθορίζεται ελάχιστη εισφορά κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων εκ των υποβαλλόντων προσφορά, των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο της ελάχιστης εισφοράς κατά την εξαγωγή ή σε επίπεδο ανώτερο.

Άρθρο 6

Οι κατατιθέμενες προσφορές οφείλουν να διαβιβάζονται, διά μέσου των κρατών μελών, στην Επιτροπή, το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως αυτή προβλέπεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με τη μορφή που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή εντός της αυτής προθεσμίας που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 7

Οι ώρες που ορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εβδομαδιαίος διαγωνισμός της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθαριού προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τους Καναρίους Νήσους

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1624/89]

Τέλος της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

I

1	2	3
Αρίθμηση των υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή σε Ecu/τόνο
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λ.π.		

II

1	2	3
Αρίθμηση των υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σε Ecu/τόνο
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λ.π.		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1625/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στον τομέα των σιτηρών σε περίπτωση διαταράξεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2560/77⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθιερώσεως, στον τομέα των σιτηρών, κανόνων σχετικών με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και με τα κριτήρια καθορισμού του ύψους των⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την παρούσα κατάσταση στις αγορές των σιτηρών, είναι σκόπιμο να ανοίξει για το μαλακό σίτο διαγωνισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75, καθώς και για την περίπτωση κατά την οποία η εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη υποπερίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 θα αποδειχθεί αναγκαία της εισφοράς κατά την εισαγωγή που προβλέπεται από αυτή τη διάταξη· ότι υφίστανται ανάγκες σε ορισμένες συγκεκριμένες αγορές και ότι, προς εξασφάλιση του ανεφοδιασμού τους, ενδείκνυται ο διαγωνισμός κατά την εξαγωγή να περιοριστεί στις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους·

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής της διαδικασίας διαγωνισμού θεσπίστηκαν, για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εξαγωγή, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2788/86⁽⁷⁾, και για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2788/86· ότι, μεταξύ των υποχρεώσεων των συμμετεχόντων, περιλαμβάνεται και εκείνη της υποβολής αιτήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής·

ότι μια ασφάλεια συμμετοχής στο διαγωνισμό εκ 12 Ecu ανά τόνο, παρεχόμενη κατά την υποβολή της προσφοράς, δύναται να εξασφαλίσει την τήρηση της υποχρεώσεως αυτής·

ότι, για την εξασφάλιση ίσης μεταχειρίσεως των ενδιαφερομένων, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η ομοιόμορφη διάρκεια ισχύος των χορηγούμενων πιστοποιητικών·

ότι η καλή διεξαγωγή του διαγωνισμού, εν όψει των εξαγωγών, επιβάλλει την πρόβλεψη μιας ελάχιστης ποσότητας, καθώς και της προθεσμίας και του τρόπου διαβίσεως των υποβληθεισών προσφορών στις αρμόδιες υπηρεσίες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διενεργείται διαγωνισμός περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή, που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 ή/και της εισφοράς κατά την εξαγωγή, που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75.

2. Ο διαγωνισμός αφορά μαλακό σίτο προοριζόμενο να εξαχθεί προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους, που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής⁽⁹⁾.

3. Ο διαγωνισμός παραμένει ανοικτός μέχρι την 1η Ιουνίου 1990. Κατά τη διάρκειά του, διενεργούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί των οποίων οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής προσφορών προσδιορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 2

Η προσφορά ισχύει μόνον εάν αναφέρεται σε 1 000 τόνους τουλάχιστον.

Άρθρο 3

Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 είναι 12 Ecu ανά τόνο.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 82.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 303 της 28. 11. 1977, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 319 της 20. 11. 1973, σ. 10.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 10. 9. 1986, σ. 32.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽¹⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 ή το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 θεωρούνται, για τον προσδιορισμό της διάρκειάς τους, ότι εξεδόθησαν την ημέρα καταθέσεως της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, μέχρι το τέλος του τρίτου κατά σειρά μηνός.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 και (ΕΟΚ) αριθ. 279/75, η Επιτροπή αποφασίζει, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75:

- είτε τον καθορισμό μιας μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75,
- είτε τον καθορισμό μιας ελάχιστης εισφοράς κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75,
- είτε τη μη συνέχιση του διαγωνισμού.

2. Όταν καθοριστεί μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρούται υπέρ εκείνου ή

εκείνων εκ των υποβαλλόντων προσφορά, των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε επίπεδο κατώτερο, καθώς και σε υποβαλλόντα προσφορά του οποίου η προσφορά αφορά εισφορά κατά την εξαγωγή.

Όταν καθορίζεται ελάχιστη εισφορά κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρούται υπέρ εκείνου ή εκείνων εκ των υποβαλλόντων προσφορά, των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο της ελάχιστης εισφοράς κατά την εξαγωγή ή σε επίπεδο ανώτερο.

Άρθρο 6

Οι κατατιθέμενες προσφορές οφείλουν να διαβιβάζονται, διά μέσου των κρατών μελών, στην Επιτροπή, το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως αυτή προβλέπεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με τη μορφή που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή εντός της αυτής προθεσμίας που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 7

Οι ώρες που ορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εβδομαδιαίος διαγωνισμός της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1625/89]

Τέλος της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

I

1	2	3
Αρίθμηση των υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή σε Ecu/τόνο
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λ.π.		

II

1	2	3
Αρίθμηση των υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σε Ecu/τόνο
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λ.π.		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1626/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί ανοίγματος διαγωνισμού περί καθορισμού της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή σκληρού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που εφαρμόζονται στον τομέα των σιτηρών σε περίπτωση διαταράξεως⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2560/77⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθιερώσεως, στον τομέα των σιτηρών, κανόνων σχετικών με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και με τα κριτήρια καθορισμού του ύψους των⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την παρούσα κατάσταση στις αγορές των σιτηρών, είναι σκόπιμο να ανοίξει για το σκληρό σίτο διαγωνισμός επιστροφής κατά την εξαγωγή που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75, καθώς και για την περίπτωση κατά την οποία η εφαρμογή των μέτρων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη υποπερίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75 θα αποδειχθεί αναγκαία της εισφοράς κατά την εισαγωγή που προβλέπεται από αυτή τη διάταξη· ότι υφίστανται ανάγκες σε ορισμένες συγκεκριμένες αγορές και ότι, προς εξασφάλιση του ανεφοδιασμού τους, ενδείκνυται ο διαγωνισμός κατά την εξαγωγή να περιοριστεί στις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους·

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής της διαδικασίας διαγωνισμού θεσπίστηκαν, για τον καθορισμό της εισφοράς κατά την εξαγωγή, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 της Επιτροπής⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2788/86⁽⁷⁾, και για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2788/86· ότι, μεταξύ των υποχρεώσεων των συμμετεχόντων, περιλαμβάνεται και εκείνη της υποβολής αιτήσεως πιστοποιητικού εξαγωγής·

ότι μια ασφάλεια συμμετοχής στο διαγωνισμό εκ 12 Ecu ανά τόνο, παρεχόμενη κατά την υποβολή της προσφοράς, δύναται να εξασφαλίσει την τήρηση της υποχρεώσεως αυτής·

ότι, για την εξασφάλιση ίσης μεταχειρίσεως των ενδιαφερομένων, είναι απαραίτητο να προβλεφθεί η ομοιόμορφη διάρκεια ισχύος των χορηγούμενων πιστοποιητικών·

ότι η καλή διεξαγωγή του διαγωνισμού, εν όψει των εξαγωγών, επιβάλλει την πρόβλεψη μιας ελάχιστης ποσότητας, καθώς και της προθεσμίας και του τρόπου διαδιβίσεως των υποβληθεισών προσφορών στις αρμόδιες υπηρεσίες·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διενεργείται διαγωνισμός περί καθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή, που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 ή/και της εισφοράς κατά την εξαγωγή, που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 πρώτη περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75.

2. Ο διαγωνισμός αφορά σκληρό σίτο προοριζόμενο να εξαχθεί προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τις Καναρίους Νήσους, που αναφέρονται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 της Επιτροπής⁽⁹⁾.

3. Ο διαγωνισμός παραμένει ανοικτός μέχρι την 1η Ιουνίου 1990. Κατά τη διάρκειά του, διενεργούνται εβδομαδιαίοι διαγωνισμοί των οποίων οι ποσότητες και οι ημερομηνίες υποβολής προσφορών προσδιορίζονται στην προκήρυξη του διαγωνισμού.

Άρθρο 2

Η προσφορά ισχύει μόνον εάν αναφέρεται σε 1 000 τόνους τουλάχιστον.

Άρθρο 3

Η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 και στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 είναι 12 Ecu ανά τόνο.

(¹) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 82.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 303 της 28. 11. 1977, σ. 1.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(⁶) ΕΕ αριθ. L 319 της 20. 11. 1973, σ. 10.

(⁷) ΕΕ αριθ. L 257 της 10. 9. 1986, σ. 32.

(⁸) ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.

(⁹) ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977, σ. 53.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από τις διατάξεις του άρθρου 21 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽¹⁾, τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 ή το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 θεωρούνται, για τον προσδιορισμό της διάρκειάς τους, ότι εξεδόθησαν την ημέρα καταθέσεως της προσφοράς.

2. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής που χορηγούνται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού ισχύουν από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια της παραγράφου 1, μέχρι το τέλος του τρίτου κατά σειρά μηνός.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 3130/73 και (ΕΟΚ) αριθ. 279/75, η Επιτροπή αποφασίζει, με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75:

- είτε τον καθορισμό μιας μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75,
- είτε τον καθορισμό μιας ελάχιστης εισφοράς κατά την εξαγωγή, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχεία β) και δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2747/75,
- είτε τη μη συνέχιση του διαγωνισμού.

2. Όταν καθοριστεί μια μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ εκείνου ή

εκείνων εκ των υποβαλλόντων προσφορά, των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε επίπεδο κατώτερο, καθώς και σε υποβαλλόντα προσφορά του οποίου η προσφορά αφορά εισφορά κατά την εξαγωγή.

Όταν καθορίζεται ελάχιστη εισφορά κατά την εξαγωγή, ο διαγωνισμός κατακυρώνεται υπέρ εκείνου ή εκείνων εκ των υποβαλλόντων προσφορά, των οποίων η προσφορά ευρίσκεται στο επίπεδο της ελάχιστης εισφοράς κατά την εξαγωγή ή σε επίπεδο ανώτερο.

Άρθρο 6

Οι κατατιθέμενες προσφορές οφείλουν να διαβιβάζονται, διά μέσου των κρατών μελών, στην Επιτροπή, το αργότερο μιάμιση ώρα μετά τη λήξη της προθεσμίας για την εβδομαδιαία κατάθεση των προσφορών, όπως αυτή προβλέπεται από την προκήρυξη του διαγωνισμού. Πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με τη μορφή που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Σε περίπτωση απουσίας προσφορών, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή εντός της αυτής προθεσμίας που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο.

Άρθρο 7

Οι ώρες που ορίζονται για την κατάθεση των προσφορών είναι ώρες Βελγίου.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Εβδομαδιαίος διαγωνισμός της εισφοράς ή/και της επιστροφής κατά την εξαγωγή σκληρού σίτου προς τις χώρες των ζωνών I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας και τους Καναρίους Νήσους

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1626/89]

Τέλος της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών (ημερομηνία/ώρα)

I

1	2	3
Αρίθμηση των υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της εισφοράς κατά την εξαγωγή σε Ecu/τόνο
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λ.π.		

II

1	2	3
Αρίθμηση των υποβαλλόντων προσφορά	Ποσότητες σε τόνους	Ποσό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σε Ecu/τόνο
1		
2		
3		
4		
5		
κ.λ.π.		

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 9ης Ιουνίου 1989
για την αγορά βοείου κρέατος με διαγωνισμό

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 571/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 859/89 της Επιτροπής της 29ης Μαρτίου 1989 περί λεπτομερειών εφαρμογής των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος⁽³⁾ έχει προβλέψει ιδίως τις λεπτομέρειες σχετικά με τη διαδικασία του διαγωνισμού καθώς και τον κατάλογο των επιλέξιμων προϊόντων·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 οδηγεί στο άνοιγμα της αγοράς με διαγωνισμό για τα κράτη μέλη ή περιοχές κράτους μέλους και τις ομάδες ποιότητας που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι οργανισμοί παρεμβάσεως των κρατών μελών ή περιοχών κράτους μέλους που αναφέρονται στο παράρτημα προβαίνουν στην αγορά προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος που ανήκουν στις ομάδες ποιότητας που ορίζονται στο ίδιο παράρτημα σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89.

Άρθρο 2

Οι προσφορές υποβάλλονται εντός της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89.

Οι λεπτομερείς όροι του διαγωνισμού αυτού καθορίζονται από τους οργανισμούς παρεμβάσεως των κρατών μελών ή περιοχών του κράτους μέλους που αναφέρονται στο παράρτημα και κάθε ενδιαφερόμενος που είναι εγκατεστημένος στην Κοινότητα μπορεί να λάβει γνώση στη διεύθυνση των οργανισμών αυτών που εμφανίζονται στο παράρτημα V του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 859/89.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 4. 3. 1989, σ. 43.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 91 της 4. 4. 1989, σ. 5.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el artículo 1

Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1

Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 genannten Qualitätsgruppen

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1

Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1

États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1^{er}

Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1

In artikel 1 bedoelde Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en kwaliteitsgroepen

Estados-membros ou regiões de Estado-membro e grupos de qualidades referidos no artigo 1^o

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A			Categoría C		
Medlemsstat eller region	Kategori A			Kategori C		
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A			Kategorie C		
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α			Κατηγορία Γ		
Member States or regions of a Member State	Category A			Category C		
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A			Catégorie C		
Stato membro o regioni di Stato membro	Categoria A			Categoria C		
Lid-Staat of gebied van een Lid-Staat	Categorie A			Categorie C		
Estados-membros ou regiões de Estado-membro	Categoria A			Categoria C		
	U	R	O	U	R	O
Deutschland		×				
España		×	×			
Luxembourg			×			

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1628/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 περί της πώλησεως αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη από τα δημόσια αποθέματα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 763/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1384/88⁽⁴⁾, περιόρισε την ποσότητα του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη που μπορεί να διατεθεί προς πώληση από τον οργανισμό παρεμβάσεως των κρατών μελών σε εκείνη που αποθεματοποιήθηκε πριν από την 1η Αυγούστου 1986·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις ορισμένες διαθέσιμες ποσότητες, πρέπει να αντικατασταθεί η ημερομηνία αυτή από εκείνη της 1ης Ιανουαρίου 1989·

ότι η κατάσταση της αγοράς του αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη απαιτεί να προβλεφθεί ότι η τιμή στην οποία θα πωληθεί το αποκορυφωμένο γάλα σε σκόνη που έχει

αποθεματοποιηθεί από τους οργανισμούς παρεμβάσεως να ισούται με την τιμή αγοράς αυξημένη κατά 25 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2213/76 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η ημερομηνία «1η Αυγούστου 1986» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «1η Ιανουαρίου 1989».
2. Στο άρθρο 2 παράγραφος 1, το κείμενο του στοιχείου α) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«α) στη θύρα της αποθήκης σε τιμή ίση με την τιμή αγοράς που εφαρμόζεται από τον οργανισμό παρεμβάσεως τη στιγμή της συνάψεως της συμβάσεως πώλησεως αυξημένη κατά 25 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 16 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 29. 3. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 249 της 11. 9. 1976, σ. 6.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 21. 5. 1988, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1629/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

για την μη εφαρμογή της προσαρμογής, που προβλέπεται μετά την τροποποίηση της τιμής την 1η Ιουλίου 1989, ορισμένων επιστροφών κατά την εξαγωγή και επιστροφών στην παραγωγή στον τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 6 και το άρθρο 19 παράγραφοι 3 και 7,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1254/89 του Συμβουλίου της 3ης Μαΐου 1989 για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 1989/90, μεταξύ άλλων, ορισμένων τιμών στον τομέα της ζάχαρης και του αντιπροσωπευτικού τύπου τεύτλων⁽³⁾ καθόρισε ιδιαίτερη τιμή παρεμβάσεως της λευκής ζάχαρης των αποθεμάτων ζάχαρης στο τέλος της περιόδου εμπορίας 1988/89 ίδια με εκείνη που καθορίστηκε για αυτή την τελευταία περίοδο· ότι αυτή η διατήρηση της τιμής παρεμβάσεως εφαρμόζεται για τα εν λόγω αποθέματα που θα διατεθούν ενδεχομένως στην παρέμβαση μεταξύ 1ης Ιουλίου και 30ής Σεπτεμβρίου 1989, προκειμένου να επιτραπεί κατά τη διάρκεια των τριών αυτών μηνών η διάθεση των αποθεμάτων αυτών προς την παρέμβαση χωρίς να υπάρξει ενδεχόμενη υποτίμηση οφειλόμενη στον καθορισμό για το 1989/90 μιας τιμής παρεμβάσεως μικρότερης από εκείνη του 1988/89·

ότι για τον ίδιο λόγο, για να επιτραπεί η διάθεση προς την εξαγωγή του υπολοίπου της παραγωγής της περιόδου εμπορίας 1988/89 που είναι ακόμα αποθεματοποιημένη, ελήφθη ένα πρώτο συνοδευτικό μέτρο από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1381/89 της Επιτροπής⁽⁴⁾ που προβλέπει, υπό ορισμένους όρους, τη διατήρηση των επιστροφών που προκαθορίστηκαν, στα πλαίσια των διαρκών διαγωνισμών για την εξαγωγή που αναφέρονται αντιστοίχως στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/88 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 999/89⁽⁶⁾· ότι πρέπει, για να συμπληρωθεί το σύνολο των συνοδευτικών μέτρων που προορίζονται στο να

αποφευχθεί η υποτίμηση των εν λόγω αποθεμάτων οφειλόμενη στην αλλαγή των τιμών της περιόδου, να προβλεφθεί επίσης, υπό ορισμένους όρους, η μη εφαρμογή των προσαρμογών από 1ης Ιουλίου 1989 των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των επιστροφών στην παραγωγή που προβλέπονται αντιστοίχως από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 747/89⁽⁷⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 748/89⁽⁹⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η προσαρμογή που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 747/89 δεν εφαρμόζεται στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που προκαθορίστηκαν πριν από την 1η Ιουλίου 1989 και των οποίων το αντιστοιχο πιστοποιητικό χρησιμοποιήθηκε για την εξαγωγή, κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1989, για τα προϊόντα που αναφέρονται στα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 747/89.

Άρθρο 2

Η προσαρμογή που αναφέρεται στο άρθρο 5α παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1729/78 δεν εφαρμόζεται στις επιστροφές στην παραγωγή για τις οποίες ελήφθη αίτηση επιστροφής από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών πριν από την 1η Ιουλίου 1989 και εφόσον η αίτηση αυτή χρησιμοποιήθηκε για τη μεταποίηση όλου ή μέρους του εν λόγω βασικού προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου από 1ης Ιουλίου έως 30 Σεπτεμβρίου 1989.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

(2) ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 126 της 9. 5. 1989, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 139 της 23. 5. 1989, σ. 5.

(5) ΕΕ αριθ. L 102 της 21. 4. 1988, σ. 14.

(6) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1989, σ. 6.

(7) ΕΕ αριθ. L 80 της 23. 3. 1989, σ. 48.

(8) ΕΕ αριθ. L 201 της 25. 7. 1978, σ. 26.

(9) ΕΕ αριθ. L 80 της 23. 3. 1989, σ. 51.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1630/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3537/88 για το άνοιγμα διαρκούς διαγωνισμού για τη μεταπώληση στην εσωτερική αγορά 112 000 τόνων σόργου που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 1987 για το ιδιαίτερο καθεστώς εισαγωγής αραβοσίτου και σόργου στην Ισπανία για την περίοδο 1987-1990⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι σε εφαρμογή του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1799/87 ο ισπανικός οργανισμός παρεμβάσεως είχε προβεί στην αγορά 300 000 τόνων σόργου στη διεθνή αγορά·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3537/88 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1376/89⁽⁵⁾, είχαν τεθεί σε πώληση στην εσωτερική αγορά 112 000 τόνοι σόργου·

ότι, λόγω παραλείψεως, η ημερομηνία μεταποιήσεως του σόργου που κατακυρώθηκε στα πλαίσια του κανονισμού

(ΕΟΚ) αριθ. 3537/87 δεν αντιστοιχεί με τις ημερομηνίες του διαγωνισμού και συνεπώς θα πρέπει να καθορισθεί μια νέα προθεσμία μεταποιήσεως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3537/88, οι όροι «30 Ιουνίου 1989» αντικαθίστανται από τους όρους «31 Δεκεμβρίου 1989».

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 20 Μαΐου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 309 της 15. 11. 1988, σ. 30.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 137 της 20. 5. 1989, σ. 28.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1631/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή μονοανθών γαρίφαλων (standard) καταγωγής Ισραήλ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Ισραήλ, Ιορδανίας, Μαρόκου και Κύπρου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3551/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (Standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοτώσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθέων·

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3005/88⁽³⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3175/88⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3552/88⁽⁵⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 4078/88⁽⁶⁾ του Συμβουλίου για άνοιγμα και τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για τα άνθη και τα μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά, καταγωγής, αντιστοίχως, Κύπρου, Ιορδανίας, Μαρόκου και Ισραήλ·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 θεσπίζει ότι αποκαθίσταται ο προτιμησιακός δασμός, για ένα προϊόν και για δεδομένη καταγωγή, εάν οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος (μη αφαιρουμένου του πλήρους δασμού) για το 70 % τουλάχιστον των ποσοτήτων για τις οποίες είναι διαθέσιμες οι τιμές στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας, ισούνται ή είναι μεγαλύτερες από το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή κατά μια διάρκεια, που υπολογίζεται από την πραγματική εφαρμογή του μέτρου της αναστολής του προτιμησιακού δασμού:

- δύο συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού,
- τριών συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού αυτού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1550/89 της Επιτροπής⁽⁷⁾, καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3556/88⁽⁹⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος·

ότι για να επιτραπεί η κανονική λειτουργία του καθεστώτος, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό των τιμών εισαγωγής:

- για τα νομίματα που διατηρούνται μεταξύ τους στο εσωτερικό μείστης στιγμιαίας αποκλίσεως τοις μετρητοίς κατά 2,25 %, μια ισοτιμία που βασίζεται στην κεντρική τιμή, η οποία πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽¹¹⁾,
- για τα άλλα νομίματα, μια ισοτιμία που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο όρο των τιμών συναλλάγματος τοις μετρητοίς για κάθε ένα από τα νομίματα αυτά, που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη υποπερίπτωση και σε σχέση με τον προαναφερθέντα συντελεστή·

ότι, για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), καταγωγής Ισραήλ, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4078/88 έχει ανασταλεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1182/89 της Επιτροπής⁽¹²⁾·

ότι, με βάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτη υποπερίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού για τα μονοανθή γαρίφαλα (standard), καταγωγής Ισραήλ· ότι θα πρέπει να αποκατασταθεί ο προτιμησιακός δασμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις εισαγωγές μονοανθών γαρίφαλων (standard), καταγωγής Ισραήλ, του κωδικού ΣΟ ex 0603 10 13 ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4078/88 αποκαθίσταται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουνίου 1989.

(1) ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1987, σ. 22.

(2) ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 271 της 1. 10. 1988, σ. 7.

(4) ΕΕ αριθ. L 283 της 18. 10. 1988, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 2.

(6) ΕΕ αριθ. L 359 της 28. 12. 1988, σ. 8.

(7) ΕΕ αριθ. L 151 της 3. 6. 1989, σ. 33.

(8) ΕΕ αριθ. L 72 της 18. 3. 1988, σ. 16.

(9) ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 8.

(10) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

(11) ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

(12) ΕΕ αριθ. L 122 της 3. 5. 1989, σ. 5.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1632/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού κατά την εισαγωγή πολυανθών γαρίφαλων (spray) καταγωγής Ισραήλ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1987 για τον καθορισμό των όρων εφαρμογής των προτιμησιακών δασμών κατά την εισαγωγή ορισμένων προϊόντων ανθοκομίας καταγωγής Ισραήλ, Ιορδανίας, Μαρόκου και Κύπρου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3551/88⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο β),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 καθορίζει τους όρους εφαρμογής ενός προτιμησιακού δασμού για τα τριαντάφυλλα με μεγάλο άνθος, τα τριαντάφυλλα με μικρό άνθος, τα μονοανθή γαρίφαλα (Standard) και τα πολυανθή γαρίφαλα (Spray), εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοτώσεων που ανοίγονται ετησίως για την εισαγωγή στην Κοινότητα νωπών κομμένων ανθέων·

ότι οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 3005/88⁽³⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3175/88⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3552/88⁽⁵⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 4078/88⁽⁶⁾ του Συμβουλίου για άνοιγμα και τρόπο διαχείρισης των κοινοτικών δασμολογικών ποσοτώσεων για τα άνθη και τα μπουμπούκια ανθέων, κομμένα, νωπά, καταγωγής, αντιστοιχώς, Κύπρου, Ιορδανίας, Μαρόκου και Ισραήλ·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 θεσπίζει ότι αποκαθίσταται ο προτιμησιακός δασμός, για ένα προϊόν και για δεδομένη καταγωγή, εάν οι τιμές του εισαγόμενου προϊόντος (μη αφαιρουμένου του πλήρους δασμού) για το 70 % τουλάχιστον των ποσοτήτων για τις οποίες είναι διαθέσιμες οι τιμές στις αντιπροσωπευτικές αγορές της Κοινότητας, ισούνται ή είναι μεγαλύτερες από το 85 % της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή κατά μια διάρκεια, που υπολογίζεται από την πραγματική εφαρμογή του μέτρου της αναστολής του προτιμησιακού δασμού:

- δύο συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού αυτού,
- τριών συνεχόμενων ημερών πώλησης, μετά την αναστολή σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού αυτού·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1550/89 της Επιτροπής⁽⁷⁾, καθόρισε τις κοινοτικές τιμές παραγωγής για τα γαρίφαλα και τα τριαντάφυλλα για την εφαρμογή του καθεστώτος·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 700/88 της Επιτροπής⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3556/88⁽⁹⁾, καθόρισε τις λεπτομέρειες εφαρμογής του εν λόγω καθεστώτος·

ότι για να επιτραπεί η κανονική λειτουργία του καθεστώτος, θα πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό των τιμών εισαγωγής:

- για τα νομίσματα που διατηρούνται μεταξύ τους στο εσωτερικό μεγίστης στιγμιαίας αποκλίσεως τοις μετρητοίς κατά 2,25 %, μια ισοτιμία που βασίζεται στην κεντρική τιμή, η οποία πολλαπλασιάζεται με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽¹¹⁾,
- για τα άλλα νομίσματα, μια ισοτιμία που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο όρο των τιμών συναλλάγματος τοις μετρητοίς για κάθε ένα από τα νομίσματα αυτά, που διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη υποπερίπτωση και σε σχέση με τον προαναφερθέντα συντελεστή·

ότι, για τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), καταγωγής Ισραήλ, ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4078/88 έχει ανασταλεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1007/89 της Επιτροπής⁽¹²⁾·

ότι, με βάση τις διαπιστώσεις που πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 και (ΕΟΚ) αριθ. 700/88, θα πρέπει να συμπεράνουμε ότι πληρούνται οι όροι που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 πρώτη υποπερίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4088/87 για αποκατάσταση του προτιμησιακού δασμού για τα πολυανθή γαρίφαλα (spray), καταγωγής Ισραήλ· ότι θα πρέπει να αποκατασταθεί ο προτιμησιακός δασμός,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις εισαγωγές πολυανθών γαρίφαλων (spray), καταγωγής Ισραήλ, του κωδικού ΣΟ ex 0603 10 13 ο προτιμησιακός δασμός που καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 4078/88 αποκαθίσταται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουνίου 1989.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 382 της 31. 12. 1987, σ. 22.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 271 της 1. 10. 1988, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 283 της 18. 10. 1988, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 2.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 359 της 28. 12. 1988, σ. 8.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 3. 6. 1989, σ. 36.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 72 της 18. 3. 1988, σ. 16.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 311 της 17. 11. 1988, σ. 8.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 107 της 10. 4. 1989, σ. 21.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1633/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1225/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1678/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί καθορισμού των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1132/89⁽⁴⁾,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τους ηλιανθόσπορους⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2216/88⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/89 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1603/89⁽⁸⁾,

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1442/89 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύ-

σεως, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού·

ότι ενδεχόμενη διολίσθηση του ποσού ενισχύσεως που προκύπτει από το καθεστώς των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων για την περίοδο 1989/90 δεν καθορίστηκε ακόμη· ότι το ποσό ενισχύσεως για την περίοδο 1989/90 υπολογίστηκε προσωρινά με βάση διολίσθηση 3,44 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για την αγριοκράμβη και την αγριογογγύλη και 11,55 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα για τον ηλιανθο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Το ποσό της ενισχύσεως και οι συντελεστές συναλλαγής που αναφέρονται στο άρθρο 33 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/83 της Επιτροπής⁽⁹⁾ καθορίζονται στα παραρτήματα.

2. Το ποσό της αντισταθμιστικής ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 475/86 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται στην Ισπανία καθορίζεται στο παράρτημα III.

3. Το ποσό της ειδικής ενισχύσεως που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1920/87 του Συμβουλίου⁽¹¹⁾ για τους ηλιανθόσπορους που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην Πορτογαλία καθορίζεται στο παράρτημα III.

4. Ωστόσο, σε περίπτωση προκαθορισμού, το ποσό της ενισχύσεως για την περίοδο εμπορίας 1989/90 για την αγριοκράμβη, την αγριογογγύλη και τον ηλιανθο θα επιβεβαιωθεί ή θα αντικατασταθεί, με ισχύ από την 12η Ιουνίου 1989, για να ληφθεί υπόψη η εφαρμογή του καθεστώτος των μεγίστων εγγυημένων ποσοτήτων.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 12 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.

(2) ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 15.

(3) ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 119 της 29. 4. 1989, σ. 26.

(5) ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.

(6) ΕΕ αριθ. L 197 της 26. 7. 1988, σ. 10.

(7) ΕΕ αριθ. L 143 της 26. 5. 1989, σ. 25.

(8) ΕΕ αριθ. L 157 της 9. 6. 1989, σ. 19.

(9) ΕΕ αριθ. L 266 της 28. 9. 1983, σ. 1.

(10) ΕΕ αριθ. L 53 της 1. 3. 1986, σ. 47.

(11) ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 18.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους εκτός από τους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 ⁽¹⁾	2η προθεσμία 8 ⁽¹⁾	3η προθεσμία 9 ⁽¹⁾	4η προθεσμία 10 ⁽¹⁾	5η προθεσμία 11 ⁽¹⁾
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	0,580	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	20,869	17,331	17,289	16,819	16,433	16,626
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	49,67	41,30	41,20	40,10	39,19	39,75
— Κάτω Χώρες (Fl)	55,42	45,72	45,61	44,37	43,35	44,08
— UEBL (FB/Flux)	1 007,70	836,86	834,83	812,14	793,50	802,82
— Γαλλία (FF)	153,01	130,51	130,18	126,49	123,46	124,94
— Δανία (Dkr)	182,78	154,77	154,39	150,19	146,75	148,47
— Ιρλανδία (£ Ir)	17,018	14,526	14,489	14,078	13,741	13,905
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	12,693	11,314	11,282	10,916	10,627	10,681
— Ιταλία (Lit)	33 227	28 854	28 764	27 892	27 241	27 328
— Ελλάδα (Δρχ)	2 427,87	2 716,87	2 660,49	2 529,49	2 450,52	2 379,76
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	89,44	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 226,81	2 719,57	2 704,97	2 622,90	2 565,30	2 556,60
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 473,99	3 967,16	3 944,59	3 830,52	3 755,20	3 686,42

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Ενισχύσεις στους κραιβόσπορους και γογγυλόσπορους «διπλό μηδέν»

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7 (1)	2η προθεσμία 8 (1)	3η προθεσμία 9 (1)	4η προθεσμία 10 (1)	5η προθεσμία 11 (1)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):						
— Ισπανία	3,080	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Πορτογαλία	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— άλλα κράτη μέλη	23,369	19,831	19,789	19,319	18,933	19,126
2. Τελικές ενισχύσεις:						
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην:						
— Γερμανία (DM)	55,57	47,20	47,10	46,00	45,10	45,65
— Κάτω Χώρες (Fl)	62,04	52,31	52,20	50,96	49,94	50,67
— UEBL (FB/Flux)	1 128,42	957,58	955,55	932,85	914,22	923,54
— Γαλλία (FF)	171,97	149,76	149,43	145,74	142,70	144,18
— Δανία (Dkr)	204,88	177,09	176,72	172,52	169,07	170,80
— Ιρλανδία (£ Ir)	19,128	16,668	16,631	16,220	15,883	16,047
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	14,381	13,067	13,036	12,669	12,381	12,434
— Ιταλία (Lit)	37 315	33 036	32 946	32 074	31 424	31 510
— Ελλάδα (Δρχ)	2 817,92	3 165,34	3 108,96	2 977,96	2 898,99	2 828,23
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:						
— στην Ισπανία (Pta)	474,98	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 612,34	3 101,81	3 087,21	3 005,14	2 947,54	2 938,84
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:						
— στην Πορτογαλία (Esc)	470,02	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	4 944,01	4 447,17	4 424,59	4 310,52	4 235,20	4 166,43

(1) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους

(ποσά για 100 kg)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8 (¹)	3η προθεσμία 9 (¹)	4η προθεσμία 10 (¹)
1. Μεικτές ενισχύσεις (Ecu):					
— Ισπανία	5,170	5,170	6,890	6,890	6,890
— Πορτογαλία	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— άλλα κράτη μέλη	21,178	21,178	18,266	18,266	18,266
2. Τελικές ενισχύσεις:					
α) Σπόροι που συγκομίζονται και μεταποιούνται στην (²):					
— Γερμανία (DM)	50,49	50,49	43,58	43,58	43,58
— Κάτω Χώρες (Fl)	56,28	56,28	48,18	48,18	48,18
— UEBL (FB/Flux)	1 022,62	1 022,62	882,01	882,01	882,01
— Γαλλία (FF)	154,04	154,04	137,15	137,15	137,15
— Δανία (Dkr)	185,08	185,08	163,12	163,12	163,12
— Ιρλανδία (£ Irl)	17,132	17,132	15,265	15,265	15,265
— Ηνωμένο Βασίλειο (£)	12,553	12,553	11,808	11,790	11,790
— Ιταλία (Lit)	33 509	33 509	30 368	30 273	30 273
— Ελλάδα (Δρχ)	2 269,25	2 225,80	2 752,54	2 711,11	2 711,11
β) Σπόροι που συγκομίζονται στην Ισπανία και μεταποιούνται:					
— στην Ισπανία (Pta)	797,28	797,28	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— σε άλλο κράτος μέλος (Pta)	3 335,00	3 335,00	3 072,31	3 058,24	3 058,24
γ) Σπόροι που συγκομίζονται στην Πορτογαλία και μεταποιούνται:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— στην Ισπανία (Esc)	6 192,86	6 188,87	5 832,72	5 806,65	5 806,65
— σε άλλο κράτος μέλος (Esc)	6 035,48	6 031,59	5 684,49	5 659,09	5 659,09
3. Αντισταθμιστικές ενισχύσεις:					
— στην Ισπανία (Pta)	3 289,69	3 289,69	3 025,48	3 011,40	3 011,40
4. Ειδικές ενισχύσεις:					
— στην Πορτογαλία (Esc)	6 035,48	6 031,59	5 684,49	5 659,09	5 659,09

(¹) Με την επιφύλαξη, σε περίπτωση προκαθορισμού για την περίοδο εμπορίας 1989/90, της εφαρμογής του καθεστώτος των μέγιστων εγγυημένων ποσοτήτων.

(²) Για τους σπόρους που συγκομίζονται στην Κοινότητα στη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985 και μεταποιούνται στην Ισπανία, τα ποσά που αναφέρονται στο σημείο 2 στοιχείο α) πολλαπλασιάζονται επί 1,0260760.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV

Τιμές Ecu που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποίησης όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής

(αξία 1 Ecu)

	Τρέχων 6	1η προθεσμία 7	2η προθεσμία 8	3η προθεσμία 9	4η προθεσμία 10	5η προθεσμία 11
DM	2,080340	2,077240	2,074460	2,072050	2,072050	2,065580
Fl	2,344360	2,340710	2,337360	2,333820	2,333820	2,322820
FB/Flux	43,567300	43,556600	43,550300	43,537300	43,537300	43,497400
FF	7,044230	7,045010	7,045450	7,046720	7,046720	7,048530
Dkr	8,108720	8,109260	8,115560	8,120790	8,120790	8,135050
£ Irl	0,778008	0,777857	0,778215	0,778523	0,778523	0,780161
£	0,659733	0,661321	0,662583	0,663812	0,663812	0,667610
Lit	1 504,27	1 508,56	1 512,71	1 516,51	1 516,51	1 527,21
Δρχ	177,11600	180,01000	182,51800	184,34000	184,34000	189,53600
Esc	172,11700	173,12800	173,83100	174,91800	174,91800	177,33200
Pta	131,02500	131,52500	132,06000	132,60100	132,60100	134,26200

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1634/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί τροποποίησης του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης έχουν καθοριστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1500/89 της Επιτροπής⁽³⁾,

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1500/89 στα στοιχεία που διαθέτει

η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης, η οποία ισχύει σήμερα, σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα ποσά βάσεως της εισφοράς που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1500/89, τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 1. 6. 1989, σ. 10.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί τροποποιήσεως του ποσού βάσεως της εισφοράς κατά την εισαγωγή για τα σιρόπια και ορισμένα άλλα προϊόντα του τομέα της ζάχαρης

(σε Ecu)

Κωδικός ΣΟ	Ποσό βάσεως ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού βάρους του εν λόγω προϊόντος	Ποσό της επιστροφής για 100 kg ξηράς ουσίας
1702 20 10	0,3472	—
1702 20 90	0,3472	—
1702 30 10	—	45,84
1702 40 10	—	45,84
1702 60 10	—	45,84
1702 60 90	0,3472	—
1702 90 30	—	45,84
1702 90 60	0,3472	—
1702 90 71	0,3472	—
1702 90 90	0,3472	—
2106 90 30	—	45,84
2106 90 59	0,3472	—

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1635/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 19 παράγραφος 4 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι οι επιστροφές που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1582/89 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/89⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1582/89 στα στοιχεία για τα οποία έλαβε γνώση η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή, οι οποίες ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή, σε φυσική κατάσταση και όχι μετουσιωμένων, των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1582/89, τροποποιούνται σύμφωνα με τα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 156 της 8. 6. 1989, σ. 11.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 157 της 9. 6. 1989, σ. 28.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περι τροποποίησης των επιστροφών κατά την εξαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης σε φυσική κατάσταση

(σε Ecu)

Κωδικός προϊόντος	Επιστροφή	
	ανά 100 kg	ανά 1 % περιεκτικότητας σε σακχαρόζη και ανά 100 kg καθαρού δάφρους του εν λόγω προϊόντος
1701 11 90 100	26,71 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	27,45 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	26,71 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	27,45 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,2904
1701 99 10 100	29,04	
1701 99 10 910	29,84	
1701 99 10 950	28,34	
1701 99 90 100		0,2904

⁽¹⁾ Το παρόν ποσό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη αποδόσεως 92 %. Αν η απόδοση της εξαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης απέχει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 766/68.

⁽²⁾ Καθορισμός που αναστέλλεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2689/85 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 255 της 26. 9. 1985, σ. 12), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3251/85 (ΕΕ αριθ. L 309 της 21. 11. 1985, σ. 14).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1636/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1069/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1608/89⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2336/88 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή, που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη, καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουνίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή

Ray MAC SHARRY

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 114 της 27. 4. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 28. 7. 1988, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 157 της 9. 6. 1989, σ. 30.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορά
1701 11 10	31,66 ⁽¹⁾
1701 11 90	31,66 ⁽¹⁾
1701 12 10	31,66 ⁽¹⁾
1701 12 90	31,66 ⁽¹⁾
1701 91 00	34,72
1701 99 10	34,72
1701 99 90	34,72 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68 της Επιτροπής (ΕΕ αριθ. L 151 της 30. 6. 1968, σ. 42).

⁽²⁾ Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81, το ποσό αυτό εφαρμόζεται επίσης στη ζάχαρη που έχει ληφθεί από λευκή ζάχαρη και ακατέργαστη ζάχαρη και στην οποία έχουν προστεθεί ουσίες εκτός των αρωματικών ή των χρωστικών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1637/89 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Ιουνίου 1989

περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1213/89⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1219/89⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1454/89 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1575/89⁽⁸⁾,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1906/87 του Συμβουλίου⁽⁹⁾ τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου⁽¹⁰⁾ όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 2302 10, 2302 20, 2302 30 και 2302 40.

ότι, προκειμένου να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

- για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,
- για τα άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή.

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 8 Ιουνίου 1989.

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας.

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 Ecu ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 της Επιτροπής⁽¹¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1740/78⁽¹²⁾, να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1454/89, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 10 Ιουνίου 1989.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 11. 5. 1989, σ. 9.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 144 της 27. 5. 1989, σ. 13.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 7. 6. 1989, σ. 17.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 49.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 26. 7. 1978, σ. 8.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 9 Ιουνίου 1989.

Για την Επιτροπή
Ray MAC SHARRY
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 9ης Ιουνίου 1989 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα

(Εκ/τόνο)

Κωδικός ΣΟ	Εισφορές		
	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM)	ACP ή PTOM
1102 20 10	73,23	236,51	230,47
1102 20 90	41,10	133,62	130,60
1102 90 90	58,71	143,08	140,06
1103 13 11	73,23	227,51	221,47
1103 13 19	73,23	236,51	230,47
1103 13 90	41,10	133,62	130,60
1103 19 90	58,71	143,08	140,06
1103 29 40	73,23	236,51	230,47
1103 29 90	58,71	143,08	140,06
1104 19 50	73,23	236,51	230,47
1104 19 99	104,32	253,20	247,16
1104 23 10	62,75	207,88	204,86
1104 23 30	62,75	207,88	204,86
1104 23 90	41,10	133,62	130,60
1104 29 10'30 (*)	90,38	222,72	219,70
1104 29 10'40 (†)	90,38	222,72	219,70
1104 29 10'90 (*)	90,38	222,72	219,70
1104 29 30'30 (*)	90,38	222,72	219,70
1104 29 30'40 (†)	90,38	222,72	219,70
1104 29 30'90 (*)	90,38	222,72	219,70
1104 29 99	58,71	143,08	140,06
1104 30 90	34,04	102,07	96,03
1106 20 91	80,65	218,64	194,46 (*)
1106 20 99	80,65	226,69	202,51 (*)
1108 12 00	80,65	218,64	198,09
1108 13 00	80,65	218,64	198,09
1108 14 00	80,65	218,64	99,04
1108 19 90	80,65	218,64	99,04 (*)
1702 30 51	175,11	355,10	258,38
1702 30 59	126,59	264,58	198,09
1702 30 91	175,11	355,10	258,38
1702 30 99	126,59	264,58	198,09
1702 40 90	126,59	264,58	198,09
1702 90 50	126,59	264,58	198,09
1702 90 75	178,85	367,41	270,69
1702 90 79	123,60	254,74	188,25
2106 90 55	126,59	264,58	198,09
2302 10 10	23,35	57,27	51,27
2302 10 90	43,19	115,86	109,86
2302 20 10	23,35	57,27	51,27
2302 20 90	43,19	115,86	109,86
2302 30 10	23,35	57,27	51,27
2302 30 90	43,19	115,86	109,86
2302 40 10	23,35	57,27	51,27
2302 40 90	43,19	115,86	109,86
2303 10 11	256,00	427,42	246,08

(*) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, δεν εισπράττεται εισφορά για τα ακόλουθα προϊόντα καταγωγής χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και των υπερπόντιων χωρών και εδαφών:

- ρίζες αραραούτης που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0714 90 11 και 0714 90 19,
- άλευρα και σιμιγδάλια αραραούτης που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 1106 20,
- άμυλον αραραούτης που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 1108 19 90.

(*) Κωδικός Ταρίφ: κεχρί.

(†) Κωδικός Ταρίφ: σόργο.

(*) Κωδικός Ταρίφ: άλλα δημητριακά.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαΐου 1989

που τροποποιεί την οδηγία 79/117/ΕΟΚ περί απαγορεύσεως της θέσεως σε κυκλοφορία και της χρησιμοποίησεως φυταφαρμακευτικών προϊόντων που περιέχουν ορισμένες δραστικές ουσίες

(89/365/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την οδηγία 79/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1978 περί απαγορεύσεως της θέσεως σε κυκλοφορία και της χρησιμοποίησεως φυταφαρμακευτικών προϊόντων που περιέχουν ορισμένες δραστικές ουσίες⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 87/477/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το παράρτημα της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ πρέπει να προσαρμόζεται συνεχώς για να λαμβάνεται υπόψη η εξέλιξη των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων·

ότι με την οδηγία 86/355/ΕΟΚ⁽³⁾, που τροποποιεί το παράρτημα της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ, η εμπορία και η χρησιμοποίηση αιθυλενοξειδίου ως φυτοφαρμακευτικού προϊόντος έχει απαγορευθεί, με την επιφύλαξη ορισμένων προσωρινών παρεκκλίσεων σε εθνικό επίπεδο για ορισμένα δευτερεύοντα εμπορεύματα, για τα οποία υπάρχει ιδιαίτερη ανάγκη, μέχρις ότου καταστούν διαθέσιμες άλλες μέθοδοι επεξεργασίας·

ότι οι παρεκκλίσεις αυτές εκπνέουν στις 31 Δεκεμβρίου 1989·

ότι η Επιτροπή επανεξέτασε την κατάσταση σχετικά με τις δυνατές ικανοποιητικές εναλλακτικές μεθόδους επεξεργασίας για την αντικατάσταση του αιθυλενοξειδίου· ότι από την εξέταση αυτή προκύπτει ότι, προς το παρόν, δεν υπάρχει

γενικώς εναλλακτική μέθοδος επεξεργασίας όσον αφορά δύο από τις εν λόγω παρεκκλίσεις·

ότι είναι, κατά συνέπεια, αναγκαίο να παραταθεί η ημερομηνία λήξεως αυτών των δύο παρεκκλίσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

Στο σημείο Γ «Αιθυλενοξείδιο», στη δεξιά στήλη, η τελευταία φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι παρεκκλίσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α), δ) και ε) λήγουν το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1989 και οι παρεκκλίσεις που αναφέρονται στα στοιχεία β) και γ) το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1990.»

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που είναι αναγκαίες για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1989. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά·

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. ROMERO HERRERA

(1) ΕΕ αριθ. L 33 της 8. 2. 1979, σ. 36.

(2) ΕΕ αριθ. L 273 της 26. 9. 1987, σ. 40.

(3) ΕΕ αριθ. L 212 της 2. 8. 1986, σ. 33.

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαΐου 1989

για την τροποποίηση της οδηγίας 66/403/ΕΟΚ περί εμπορίας σπόρων γεωμήλων προς φύτευση

(89/366/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 13 παράγραφος 2 της οδηγίας 66/403/ΕΟΚ (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/380/ΕΟΚ (4), προβλέπει ότι μπορεί να παρέχεται η άδεια στα κράτη μέλη, όσον αφορά την εμπορία των σπόρων γεωμήλων προς φύτευση σε ολόκληρο το μέγεθός τους ή σε τμήματα αυτού, να λαμβάνουν αυστηρότερα μέτρα από εκείνα που προβλέπονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας κατά συγκεκριμένων ιών οι οποίοι δεν υπάρχουν καθόλου ή είναι ιδιαίτερα επιβλαβείς για τις καλλιέργειες στις περιοχές αυτές·

ότι φαίνεται ενδεδειγμένο να διευρυνθεί το πεδίο εφαρμογής της διάταξης αυτής και σε άλλους επιβλαβείς οργανισμούς εκτός από τους ιούς·

ότι το άρθρο 15 παράγραφος 2 της οδηγίας 66/403/ΕΟΚ προβλέπει επίσης ότι, καταρχήν και αρχής γενομένης από ορισμένες ημερομηνίες, τα κράτη μέλη δεν μπορούν πλέον να διαπιστώνουν τα ίδια την ισοδυναμία των σπόρων γεωμήλων προς φύτευση που συγκομίζονται σε τρίτες χώρες με τους σπόρους σπόρων γεωμήλων προς φύτευση που συγκομίζονται στην Κοινότητα και συμφωνούν με την οδηγία αυτή·

ότι επειδή, ωστόσο, δεν είχαν ολοκληρωθεί οι εργασίες που θα επέτρεπαν μια κοινοτική διαπίστωση ισοδυναμίας για όλες τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες, το άρθρο 15 παράγραφος 2α της οδηγίας αυτής επέτρεψε στα κράτη μέλη να επεκτείνουν, μέχρι τις 31 Μαρτίου 1988, τη διάρκεια ισχύος των διαπιστώσεων ισοδυναμίας στις οποίες είχαν ήδη

προβεί όσον αφορά ορισμένες χώρες τις οποίες δεν κάλυπταν οι κοινοτικές διαπιστώσεις·

ότι οι εργασίες δεν έχουν ακόμα ολοκληρωθεί και θα πρέπει, γι' αυτό το λόγο, να καθοριστεί μια άλλη ημερομηνία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 66/403/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 13 παράγραφος 2, η πρώτη φράση αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η Επιτροπή επιτρέπει, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 19 και όσον αφορά την εμπορία των σπόρων γεωμήλων προς φύτευση σε ολόκληρο το έδαφος ή σε τμήματα του εδάφους ενός ή περισσότερων κρατών μελών, να λαμβάνονται αυστηρότερα μέτρα από εκείνα που προβλέπονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ κατά των επιβλαβών οργανισμών οι οποίοι δεν υπάρχουν καθόλου ή είναι ιδιαίτερα επιβλαβείς για τις καλλιέργειες στις περιοχές αυτές.»

2. Στο άρθρο 15 παράγραφος 2α, η ημερομηνία «31 Μαρτίου 1988» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Μαρτίου 1989».

Άρθρο 2

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

C. ROMERO HERRERA

(1) ΕΕ αριθ. C 79 της 30. 3. 1989, σ. 6.

(2) Γνώμη που διατυπώθηκε στις 26 Μαΐου 1989 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

(3) ΕΕ αριθ. 125 της 11. 7. 1966, σ. 2320/66.

(4) ΕΕ αριθ. L 187 της 16. 7. 1988, σ. 31.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1522/89 του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1989 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για έναν ορισμένο αριθμό γεωργικών προϊόντων

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 149 της 1ης Ιουνίου 1989)

Σελίδα 4, παράρτημα:

ο κωδικός ΣΟ:

«ex 0303 80 00

Σπέρματα ψαριών, κατεψυγμένα, που προορίζονται για την παραγωγή δεσοξυριβοζονουκλείνικου οξέος (α)

0»

που περιλαμβάνεται στον πίνακα II, μεταφέρεται και παρεμβάλλεται στον πίνακα I μεταξύ του κωδικού ΣΟ ex 0303 79 99 και του κωδικού ΣΟ 0713 33 99.
